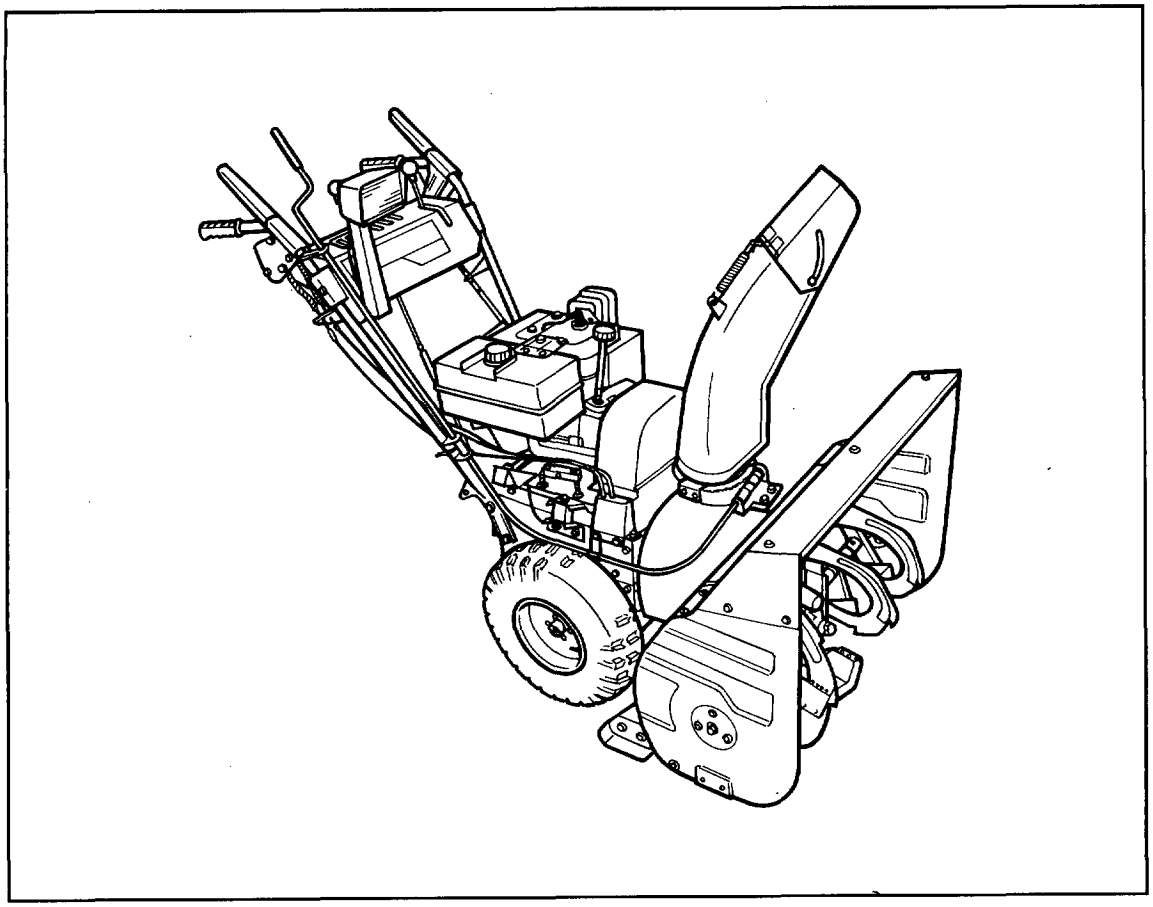
Husqvarna



9-26 6-23

(F) **Manuel d'utilisation**

(D) **Gebrauchsanweisung**

(I) **Istruzioni**

P/N 98102-199

101 87 95-03
Sept. 1995

SOMMAIRE

Introduction 2
Règles de sécurité 3
Explication des symboles 7
Description 8
Montage 16
Carburant 19
Démarrage et arrêt 20
Utilisation 22
Entretien 26
Remisage 37
Caractéristiques techniques ... 38

FRANÇAISE

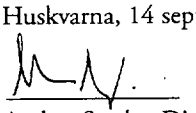
Assurance de conformité UE

Suivant la directive de l'UE 89/392/EEC, Art 8.1 et Annexe II A relative aux machines
Husqvarna AB, S-561 82 Huskvarna, Suéde, tel: +46-36-14 65 00, garantit que: **chasse-neige Husqvarna 6-23/9-26,** no de série: 5370031–5373600

a) est fabriquée en conformité avec la DIRECTIVE DU CONSEIL 89/393/EEC du 14 juin 1989 relative au rapprochement mutuel des législations des états membres concernant les machines, compte tenu en particulier de l'Annexe I de cette directive, relative aux importantes normes de santé et de sécurité lors de la conception et de la fabrication des machines, ainsi que l'appendice applicable actuellement.

b) est fabriquée conformément aux normes suivantes: **ISO 8437/1989 avec DAM1 1994, 89/336/EEC, DIN VDE 0879.**

Huskvarna, 14 septembre 1995



Anders Ströby, Directeur du marché

INTRODUCTION

Généralités

Ce manuel d'utilisation décrit comment le chasse-neige devra être utilisé et entretenu et de quelle manière ces opérations d'entretien devront être effectuées. Il décrit également les mesures à prendre pour une sécurité maximale, les dispositifs de sécurité, leur fonctionnement, leur contrôle, leur surveillance et les éventuelles réparations nécessaires.

REMARQUE!
Le chapitre relatif à la sécurité devra être lu et compris de tous ceux en contact avec le chasse-neige.

Le manuel d'utilisation est destiné à un utilisateur (à un personnel) ne possédant aucune des connaissances de base nécessaires pour pouvoir effectuer un entretien plus poussé ou une recherche de pannes suivie des mesures de réparation nécessaires.

Le manuel d'utilisation doit être lu et compris par l'utilisateur avant le montage de la machine. La première chose à faire à la livraison est de trouver le manuel et de le lire. Le manuel d'utilisation décrit toutes les mesures de sécurité indispensables ainsi que toutes les instructions nécessaires pour le montage, l'utilisation et la réparation du chasse-neige.

Les symboles et/ou les avertissements présentés à la page 5 sont utilisés dans ce manuel et/ou sur le chasse-neige. Si les autocollants d'avertissement placés sur le chasse-neige sont abimés ou déformés, de nouveaux autocollants devront être commandés et apposés sur la machine le plus rapidement possible afin de maintenir un niveau optimal de sécurité lors de l'utilisation du chasse-neige. Le chasse-neige utilisé de façon incorrecte peut être dangereux et provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est extrêmement important que le futur utilisateur du chasse-neige lise et comprenne les instructions contenues dans ce manuel.

Identification

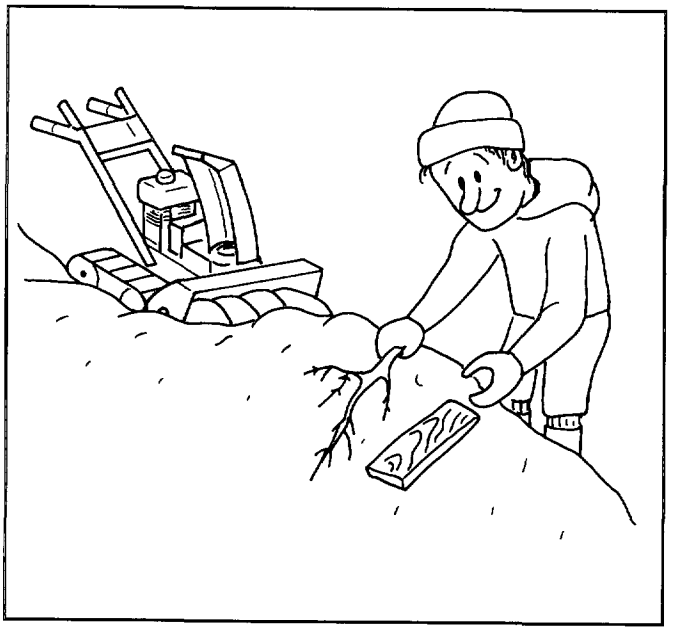
Les numéros de type et de série devront toujours être mentionnés au concessionnaire pour toute opération d'entretien et de réparation. Ces numéros sont inscrits sur la plaque d'information de la machine.

Ecrivez les numéros de votre chasse-neige ci-dessous afin de toujours les avoir à votre disposition.

Numéro de type :
Numéro de série :

Préparations

Avant la première chute de neige la zone de travail du chasse-neige devra être nettoyée de toute branche, pierre etc qui autrement risquerait de pénétrer dans la vis d'alimentation. Tout objet fixe devra être marqué avant afin d'éliminer tout risque de collision avec la vis d'alimentation.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ⓕ

AVERTISSEMENT!
Le chasse-neige utilisé de façon incorrecte peut être dangereux et provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est extrêmement important que le futur utilisateur du chasse-neige lise et comprenne les instructions contenues dans ce manuel.

Equipement de sécurité personnelle

Celui ou ceux utilisant le chasse-neige devront utiliser l'équipement de sécurité suivant :

1. Protège-oreilles.
2. Lunettes de protection ou visière.
3. Bottes ou chaussures de travail avec revêtement en acier et semelle antidérapante.

Les consignes suivantes devront être suivies par le personnel utilisant le chasse-neige :

1. Lire et comprendre les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation.
2. Ne pas utiliser le chasse-neige en cas de fatigue ou après absorption de médicaments ou d'alcool.
3. Le chasse-neige ne peut être utilisé que par des personnes majeures.

Sécurité du carburant

AVERTISSEMENT!

Le carburant utilisé pour le chasse-neige a les propriétés suivantes :
1. Le liquide et ses vapeurs sont nocifs.
2.Peut causer des irritations de l'épiderme.
3. Est extrêmement inflammable.

Des règles de sécurité spéciales concernent le carburant utilisé pour le chasse-neige. Elles sont présentées au chapitre "Carburant", page 19.

Equipement de sécurité du chasse-neige

AVERTISSEMENT!!

Le chasse neige ne doit pas être utilisé si un des dispositifs de sécurité ou de protection est absent, abimé ou ne fonctionne pas.

Pour prévenir tout accident un certain nombre de dispositifs de sécurité et de protection sont prévus. Ces dispositifs sont présentés dans la description générale du chasse-neige. Voir pages 8-15.

Il est nécessaire de procéder à un contrôle régulier et à l'entretien des dispositifs de sécurité et de protection. Ces mesures et leur fréquence sont présentées au chapitre "Entretien". Voir page 26.

Sécurité avant l'utilisation

1. L'utilisateur devra avoir lu et compris les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation.
2. L'opérateur devra connaître tous les réglages et pouvoir rapidement arrêter la machine.
3. Contrôler qu'aucune personne et qu'aucun animal ne se trouve dans la zone de travail du chasse-neige.
4. La zone de travail devra être dépourvue de toute branche, pierre, paillasson ou autre.
5. Ajuster la vis d'alimentation à une hauteur de travail correcte.
6. Contrôler que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont en place et en bon état de marche.
7. Contrôler que du carburant ne s'est pas répandu à l'extérieur du réservoir ou sur le sol.

Sécurité durant l'utilisation

Durant l'utilisation du chasse-neige l'utilisateur devra respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve à proximité du chasse-neige.

2. Maintenir mains et pieds à l'écart des parties rotatives.

3. Contrôler que le conduit de l'éjecteur est toujours propre.

4. La plus grande prudence est de rigueur lors de travail sur les trottoirs, les routes et les pistes cyclables ou à leur intersection. Attention aux obstacles dissimulés par la neige et à la circulation.

5. Si la machine a passé sur un corps étranger, arrêter immédiatement le moteur et retirer le raccord de la bougie. Vérifier que le chasse-neige n'a pas été endommagé. Réparer tout éventuel dommage avant de reprendre le travail.

6. Si le chasse-neige commence à vibrer de façon anormale, arrêter immédiatement le moteur et chercher la cause de ce problème. Des vibrations anormales sont une indication d'erreur.

7. Arrêter toujours le moteur avant de :
- quitter la position de travail.
- nettoyer la vis d'alimentation et le rotor.
- inspecter, régler ou réparer le chasse-neige.

8. Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur d'un local clos. Les gaz d'échappement sont asphyxiants.

9. Ne jamais utiliser le chasse-neige si les dispositifs de protection prévus ne sont pas en place. Voir la description des dispositifs de protection pages 6-13.

10. Veiller à ce que le jet de neige ne rencontre aucun objet fragile comme par exemple des vitres, des voitures etc.

11. Ne jamais utiliser le chasse-neige avec une vitesse de transport élevée sur un sol glissant. Contrôler que personne ne se trouve devant le chasse-neige.

12. Ne jamais diriger le jet de neige vers des personnes. Contrôler que personne ne se trouve devant le chasse-neige.

13. Ne jamais utiliser le chasse-neige sans un bon éclairage. S'assurer d'avoir une bonne adhésion au sol avec les pieds et d'avoir un bon contrôle du guidon et de l'accélération. Marchez! - Ne courrez jamais!

14. Le câble de connexion du dipositif de dêmarrage peut seulement être raccordê à une prise electrique avec mise à la terrê separêe. Autrement des accidents corporels graves sont possibles. Contrôler que l´endroit oú le câble sera connectê a un prise electrique avec mise á la terre séparée. En cas de doute, prendre contact avec un électricien professionnel. Le câble de connexion devra être de type SJTW/SJTW-A, avec mise á la terre pour usage extérieur. Il devra également être résistant á l´huile.

Sécurité après l'utilisation

1. Contrôler que toutes les parties mobiles sont bien arrêtées et que le raccord de la bougie est bien débranché avant de procéder à toute opération de nettoyage, de réglage ou de réparation.

2. Mettre le levier de vitesse sur la position neutre lorsque le chasse-neige n'est pas utilisé ou lorsqu'il est transporté.

Entretien et remisage

1. Contrôler que toutes les vis et tous les écrous sont serrés.

2. Ne jamais remiser le chasse-neige avec du carburant dans son réservoir dans un local où des étincelles peuvent se produire, comme par exemple dans un bâtiment contenant une chaudière à gaz ou à fuel. Laisser refroidir le chasse-neige avant de le remiser.

3. Pour le remisage à long terme, voir page 37.

4. Changer les autocollants d'avertissement en cas de besoin.

5. Si le chasse-neige doit être remisé dans un local dont la température est inférieure à 0°C, laisser tourner le moteur pendant au moins 3 minutes avec vis d'alimentation branchée de telle sorte que la neige puisse fondre et que les parties mouillées puissent sécher avant l'arrêt du moteur.

SÉCURITÉ GÉNERALÉ

DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE FIL DE LA BOUGIE ET PLACEZ-LE DE FAÇON A CE QU'IL NE PUISSE PAS LA TOUCHER POUR ÉVITER UN DÉMARRAGE INVOLONTAIRE LORSQUE VOUS ASSEMBLEZ, TRANSPORTEZ, RÉGLEZ OU RÉPAREZ VOTRE MACHINE.

NOTE IMPORTANTE
LES NORMES DE SÉCURITÉ EXIGENT LA MISE EN PLACE DE MECANISMES DE CONTROLE DE LA PRÉSENCE DE L'UTILISATEUR. VOTRE CHASSE-NEIGE EN EST MUNI. QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, N'ESSAYEZ JAMAIS D'EMPÉCHER LEUR ACTION.

AVANT LA PREMIÉRE UTILISATION

- Lisez soigneusement le manuel de l'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes du chasse-neige et sachez comment l'utiliser correctement. Sachez vous arrêter. Débrayer et désengager rapidement.

- N'utilisez pas le chasse-neige sans porter des vêtement d'hiver appropriés. Portez des souliers qui vous assurent un bon équilibre sur des surfaces glissantes.

- Évacuez la surface à déblayer de toute personne, en particulier les enfants et les animaux.

- Inspectez soigneusement la surface à déblayer et débarrassez-la des pailiassons, luges, planches de bois, fils de fer et autres objets.

- Utilisez les rallonges et les prises électiques recommandées par le fabricant pour les chasse-neiges à moteur électrique ou moteur à démarrage électriques.

- N'utilisez que les acessoires approuvés par le fabricant du chasse-neige (tels les chaines de roues, les kits de démarrage électrique etc.)

- N'utilisez jamais le chasse-neige si la visibilité ou la lumière sont insuffisantes. Soyez toujours sûr de votre équilibre et tenez les poignées d'une main ferme. Marchez; ne courez pas.

- Ce chasse-neige est destiné à l'utilisation sur les trottoirs, les allées et autres surfaces au sol. Faites ATTENTION quand vous l'utilisez sur des pentes raides. N'UTILISEZ-PAS LE CHASSE-NEIGE SUR DES SURFACES SURÉLEVÉES telles les toits de maison ou de garages, les porches ou toute autre surface de bâtiment.

- Vérifiez fréquemment le serrage de tous les boulons pour être certain de la sécurité de fonctionnement de votre chasse-neige.

- Débrayez tous les embrayages et mettez-vous au point mort avant de faire démarrer le moteur.

- Réglez la hauteur du chasse-neige de façon à ne pas toucher le gravier ou les cailloux.

- Laissez le moteur et le chasse-neige s'adapter à la température ambiante avant de commencer à déblayer la neige.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ESSENCE

- Manipulez l'essence avec soin: c'est un liquide inflammable.

- Utilisez un bidon d'essence approuvé.

- Vérifiez le niveau d'essence avant chaque utilisation; laissez suffisamment d'espace pour permettre à l'essence d'augmenter de volume sous l'effet de la chaleur du moteur et/ou du soleil.

- Remplissez le réservoir d'essence l'extérieur et en faisant très attention. Ne remplissez jamais le réservoir à l'interieur.

- Remettez bien le bouchon d'essence en place et essuyez l'essence qui a débordé.

- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais d'essence si le moteur tourne ou est brûlant.

- N'entreposez jamais de bidon d'essence ni un chasse-neige dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme ou une étincelle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

- Ne laissez jamais les enfants ou les adolescents utiliser le chasse-neige et éloignez-les quand il est en marche. Ne laissez jamais les adultes utiliser le chasse- neige sans leur en avoir appris le fonctionnement correct. Ne transportez jamais de passagers.

- Portez toujours des verres de sécurité ou un masque oculaire quand vous utilisez le chasse-neige ou faites des réglages ou des réparations afin de protéger vos yeux contre des projectiles qui pourraient être éjectés par le chasse-neige.

- Soyez extrêmement prudent quand vous utilisez le chasse-neige sur des allées de gravier, des chemins ou des routes. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.

• N´approchez pas vos mains ni vos pieds des pièces qui tournent. Restez toujours loin de lõorifice de la goulotte.

• Faites attention de ne pas glisser ni tomber, surtout quand vous êtes en marche arrière.

• Ne déblayez pas la neige en travers d´une pente. Faites attention quand vous changez de direction sur une pente. Nõessayez pas de déblayer les pentes raides.

• N´utilisez jamais le chasse-neige sans les gardes, plaques ou autres dispositifs de sécurité nécessaires.

• N´utilisez jamais le chasse-neige près d´enceintes vitrées, d´automobiles, de fenêtres en sous-bassement, de dénivellements et autres sans que l´angle de décharge de la neige soit ajusté en conséquence. Eloignez les enfants et les animaux.

• N´utilisez jamais le chasse-neige à grande vitesse sur des surfaces glissantes. Regardez derrière vous quand vous reculez et faites attention.

• Ne dirigez jamais la goulotte d´éjection vers les passants et ne laissez jamais personne se tenir devant le chasse-neige.

• Ne faites pas tourner le moteur à l´intérieur sauf quand vous démarrez et quand vous voulez sortir ou entrer dans un bâtiment. Ouvrez les portes qui donnent vers l´extérieur; les gaz d´échappement son dangereux (ils contiennent de l´OXYDE DE CARBONE qui est un gaz INODORE et MORTEL).

• Prenez toutes les précautions possibles quand vous laissez le chasse-neige sans surveillance. Débrayez la fraise, mettez-vous au point mort, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.

• N´engorgez pas la machine en essayant de déblayer la neige trop rapidement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE REMISAGE

• Consultez toujours le manuel d´utilisateur pour les détails importants si le chasse-neige doit être remisé pour une longue période.

• Débrayez la fraise quand vous transportez le chasse-neige ou quand vous ne l´utilisez pas.

• Si le réservoir du chasse-neige contient encore de l´essence, ne l´entreposez pas dans une enceinte où se trouvent des sources d´incandie tels des chauffe-eaux, chaudières, séchoirs etc. Laissez refroidir le moteur avant de le ranger dans une enceinte close.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES RÉPARATIONS/ RÉGLAGES

• Si vous heurtez un corps étranger, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie, débranchez le cable (sur les moteurs électriques) et inspectez soigneusement le chasse-neige: tout dégât doit être reparé avant de redémarrer le moteur et d´utiliser le chasse-neige.

• Si une vibration anormale se fait sentir, arrêtez le moteur et cherchez-en l´origine. En général, une vibration indique un problème.

• Arrêtez le moteur chaque fois que vous quittez la position du conducteur pour déboucher le carter de la fraise, la goulotte d´éjection ou pour faire des réparations, des réglages ou une inspection.

• Quand vous nettoyez, réparez ou inspectez le chasse-neige, soyez sûr que la fraise et toutes les pièces tournantes sont arrêtées. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie pour éviter un démarrage involontaire.

• N´essayez jamais de faire des réglages avec le moteur en marche (sauf dans les cas spécifiés par le fabricant).

• Gardez les décalques de sécurité ou d´instruction en bon état ou remplacez-les si nécessaire.

• Faites tourner le chasse-neige à vide pendant quelques minutes après avoir fini de déblayer pour empêcher que l´hélice ne gèle.

CHERCHER CE SYMBOLE. IL INDIQUE DõIMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ. IL SIGNIFIE— ATTENTION!!! SOYEZ VIGILANT!!! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU.

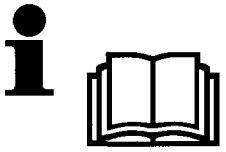
NOTE:
Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas correspondre à votre modèle de machine mais sont données à titre de référence. Elles sont basées sur les informations les plus récentes dispinibles au moment de la publication.

AVERTISSEMANT concernant la Proposition de loi 65 en Californie!
Les gaz d´échappement du moteur de cette machine contiennent des produits chimiques dont l´Etat de Californie a déterminé qu´ils sont la cause de cancers, malformations congénitales ou autres affections du système reproducteur.

EXPLICATION DES SYMBOLES

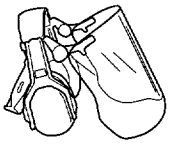
Symboles utilisés dans ce manuel d'utilisation

Le chasse-neige utilisé de façon incorrecte peut être dangereux et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

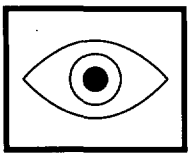


Lire attentivement ce manuel d'utilisation et comprendre les instructions données avant d'utiliser la machine!

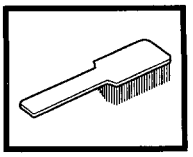
La personne conduisant le chasse-neige devra toujours utiliser des protège-oreilles.



La personne conduisant le chasse-neige devra toujours utiliser une visière.

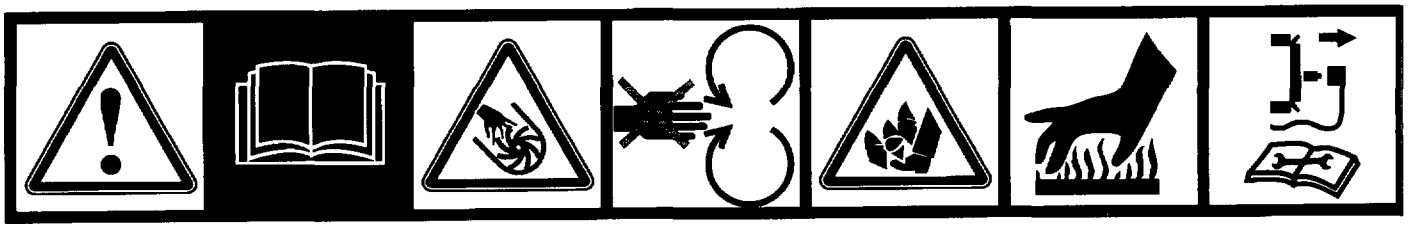


Ce symbole signifie "Contrôle visuel".



Un nettoyage régulier est nécessaire.

Symboles sur le chasse-neige



Attention! Danger.

Lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.

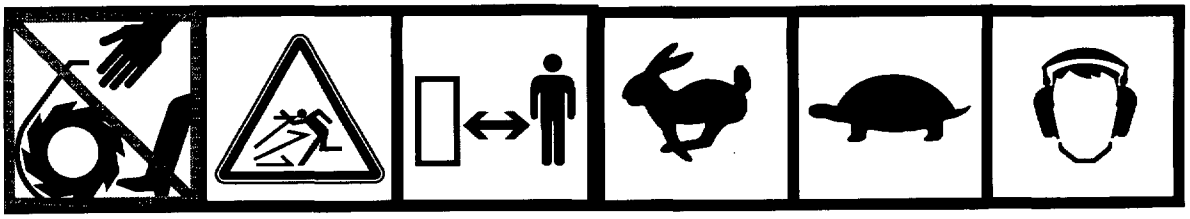
Danger!Rotor!

Ne pas nettoyer le conduit éjecteur avec les mains.

Danger! Vis à rotation.

Attention! Surface chaude.

Arrêter le moteur et détacher le câble de la bougie lors de toute opération d'entretien, de réparation et de nettoyage.



Danger! Tenir les mains et les pieds à l'écart de la machine.

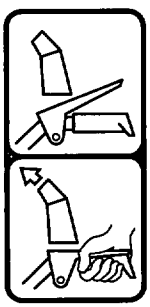
Attention! Ne jamais diriger l'éjecteur vers des personnes.

Maintenir une distance de sécurité.

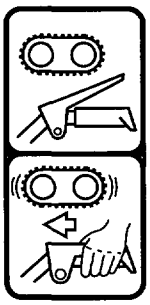
Rapide

Lent

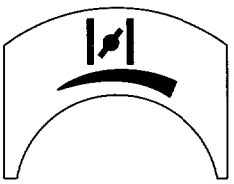
Utiliser des protège-oreilles.



Démarrage du rotor et de la vis d'alimentation.

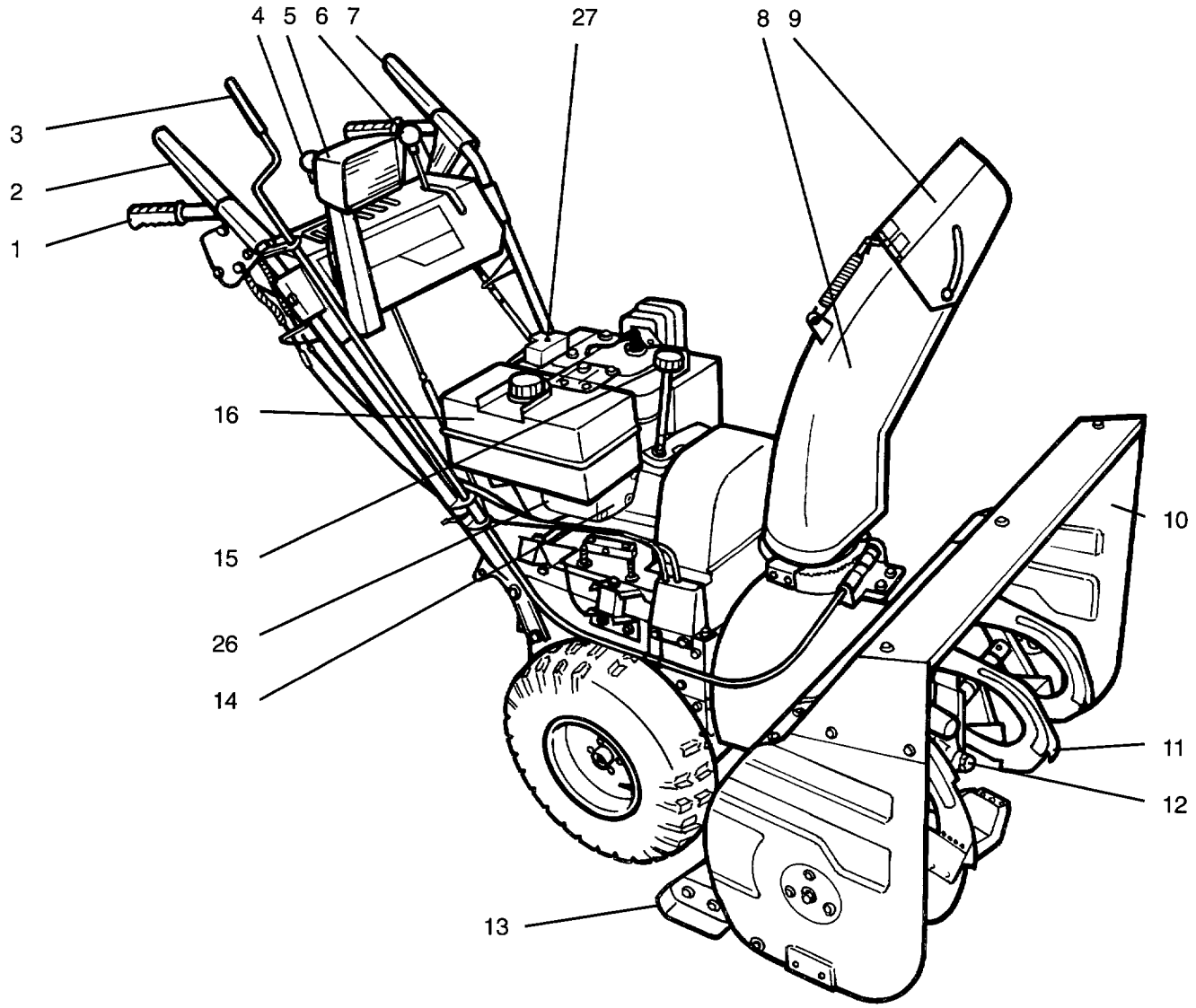


Démarrage de la roue d'engrenage.

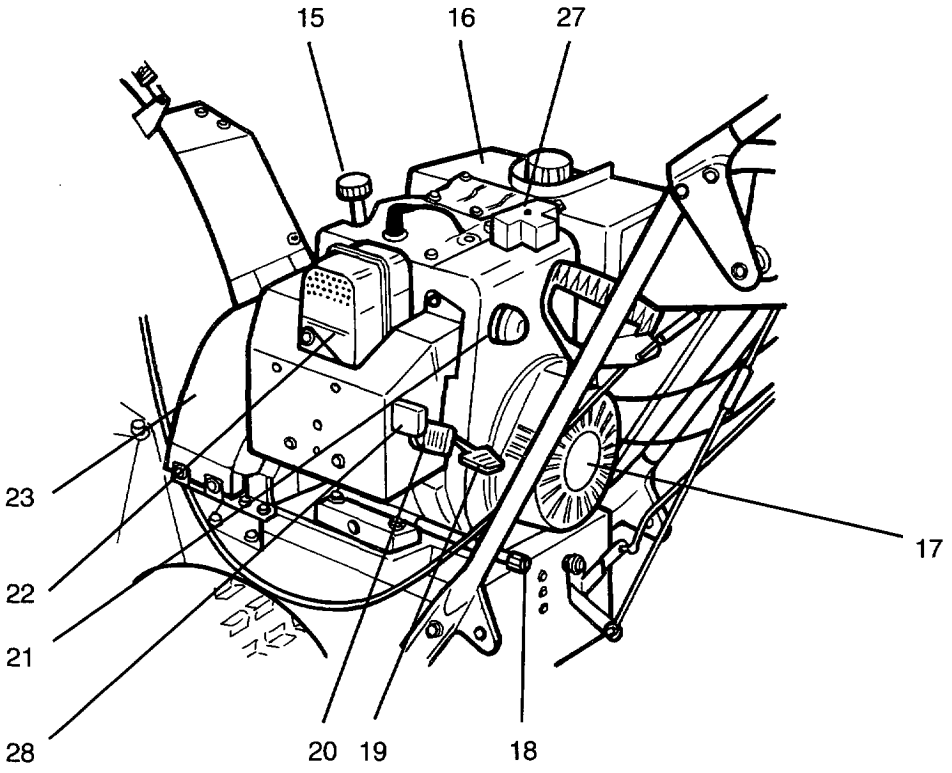


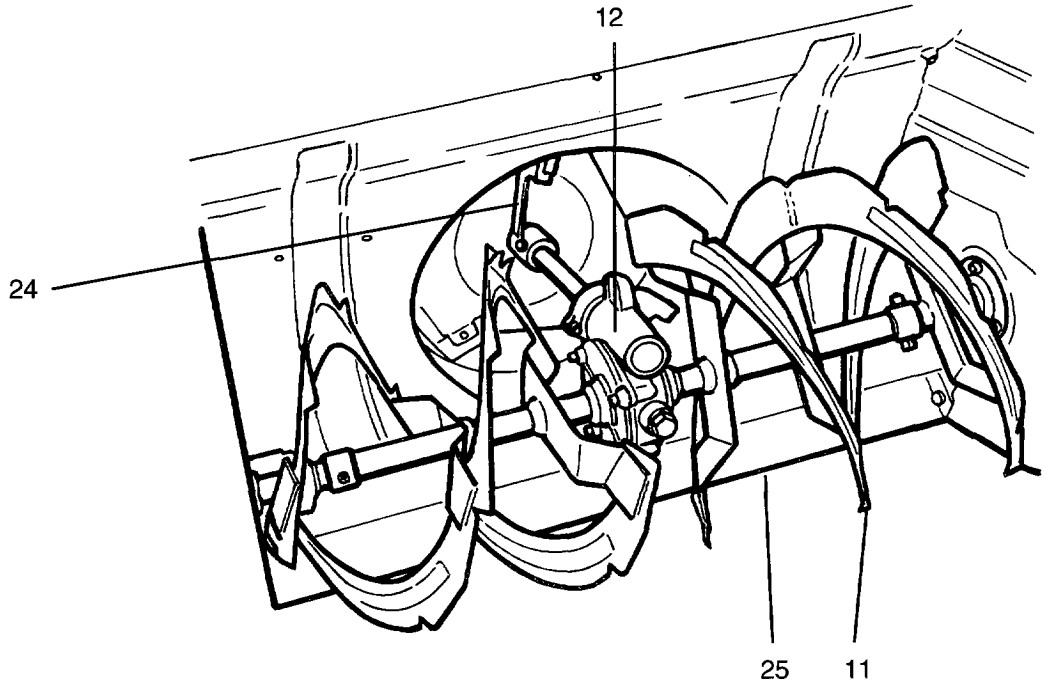
Starter

DESCRIPTION



1. Poignée en caoutchouc.
2. Commande de la vis d'alimentation.
3. Manivelle de positionnement de l'éjecteur.
4. Levier de changement de vitesses avec débrayage.
5. Phare. Standard sur 9-26. Comme accessoire sur 6-23.
6. Commande du déflecteur, 9-26.
   Sur le 6-23 la commande est située sur le déflecteur.
7. Commande des roues.
8. Ejecteur.
9. Déflecteur.
10. Corps d'alimentation.
11. Vis d'alimentation (étape 1).
12. Embrayage d'angle.
13. Sabot.
14. Moteur.
15. Remplissage d'huile avec jauge.
16. Réservoir de carburant.
17. Démarreur.
18. Bouchon de vidange d'huile.
19. Commande d'accélération et d'arrêt.
20. Commande du starter 9-26. Sur le 6-23 le starter est placé en haut.
21. Primer.
22. Silencieux.
23. Protection pour la courroie.
24. Rotor (étape 2).
25. Racloir.
26. Dispositif de démarrage.
27. Bouton de démarrage.
28. Clé.


15
16
27
23
22
21
28
20
19
18
17


12
24
25
11

Consignes de sécurité et protection

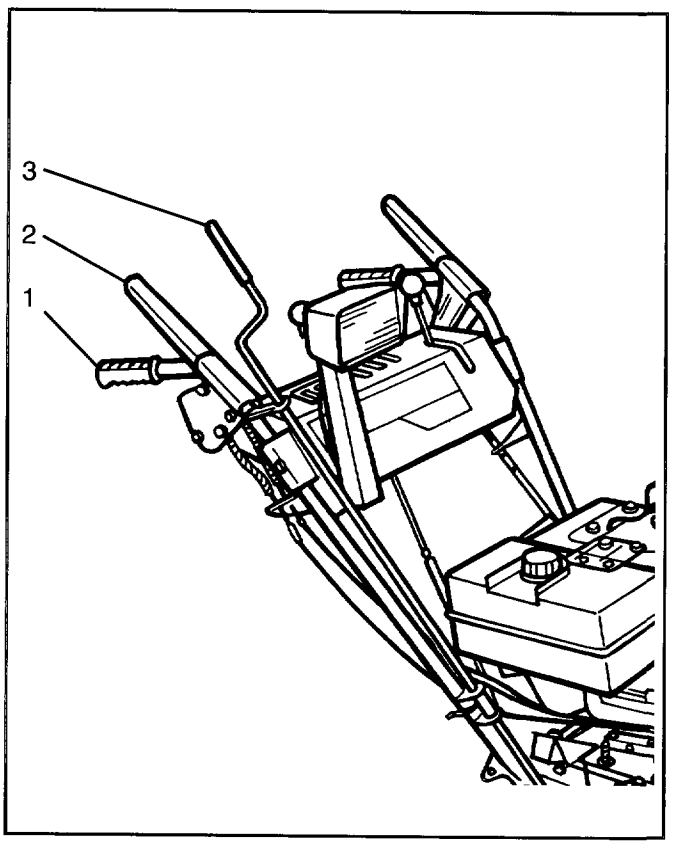
Les dispositifs de sécurité suivants installés sur le chasse-neige sont destinés à protéger les personnes et l'équipement. Cet équipement de sécurité devra être l'objet de soins attentifs lors d'opérations de contrôle, d'utilisation et d'entretien.

- Poignée en caoutchouc (1)
- Phare (5). Standard sur le 9-26. Comme accessoire sur le 6-23.
- Corps d'alimentation (10)
- Sabot (13)
- Silencieux (22)
- Protection de la courroie (23)

Poignée en caoutchouc (1)

Le chasse-neige est équipé de deux poignées en caoutchouc permettant une réduction des vibrations et offrant à l'utilisateur une bonne prise au niveau de la main.

Les poignées en caoutchouc font partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige.



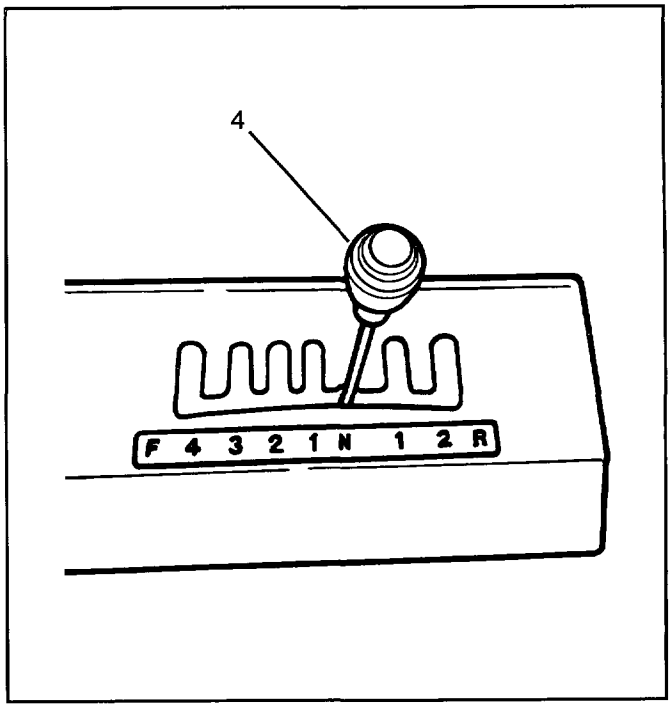
Commande de la vis d'alimentation (2)

La vis d'alimentation (11) et le rotor (24) se mettent en marche lorsque la poignée est enfoncée. La poignée se bloque dans cette position lorsque la poignée pour l'entraînement des roues (7) est enfoncée. Dans cette situation, la poignée (2) ne se relache et ne retourne dans sa position initiale que lorsque la poignée pour l'entraînement des roues (7) est relachée.
Cette fonction permet à l'utilisateur d'utiliser sa main droite pour les autres commandes durant l'utilisation du chasse-neige.

Manivelle pour le positionnement de l'éjecteur (3)

Cette manivelle permet de positionner l'éjecteur dans la direction désirée. L'éjecteur peut tourner à 180°.

Levier de changement de vitesses avec débrayage (4)



Le levier de changement de vitesse peut être mis sur :

- 4 vitesses avants (vers la gauche)
- 2 vitesses arrières (vers la droite)
- Position neutre

La quatrième vitesse avant et les vitesses arrières sont destinées au transport du chasse-neige.

Lors du changement de vitesse le débrayage s'effectue automatiquement. La machine est toujours sur la position de débrayage lorsque le levier de vitesse se trouve dans la fourche transversale.

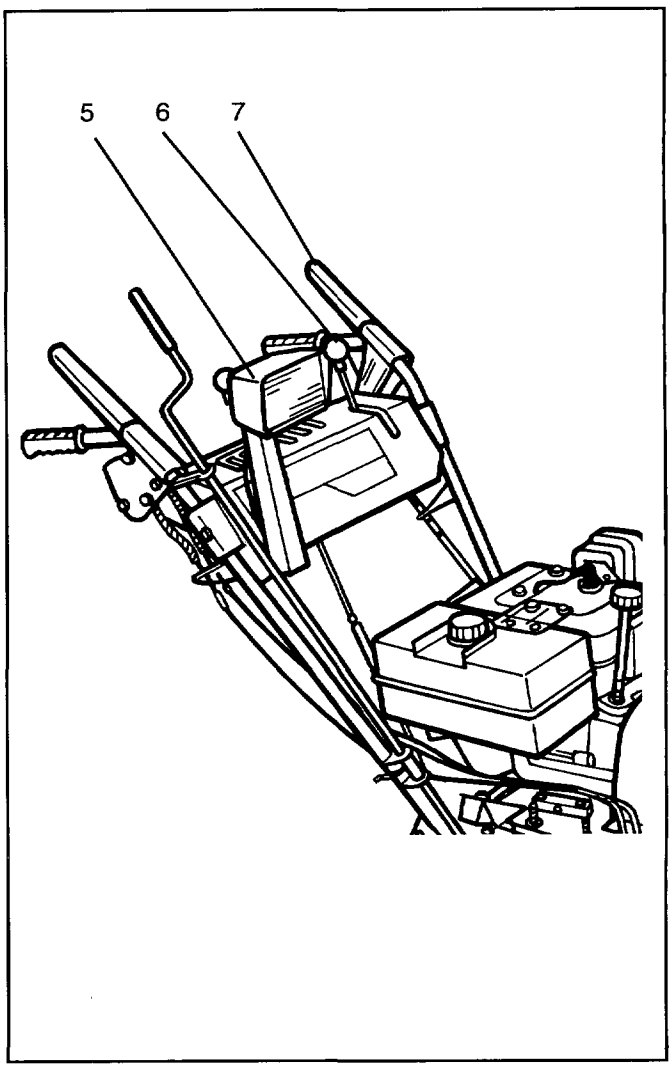
Le levier de vitesse (4) et la poignée d'entraînement de la roue (7) peuvent être utilisés indépendamment l'un de l'autre. Tous les deux débrayent/embrayent la commande du moteur à la roue d'engrenage.

La commande de la roue (7) peut être embrayée indépendamment de la vitesse choisie.

Phare (5)

Le phare est standard sur le chasse-neige 9-26. Il est disponible comme accessoire pour le chasse-neige 6-23. Le phare peut être orienté dans la direction de son choix- vers le haut, vers le bas - et est toujours allumé lorsque le moteur est en marche.

Le phare fait partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige pour l'utilisation dans l'obscurité.



Commande du déflecteur (6)

L'illustration montre la commande du déflecteur sur le chasse-neige 9-26. Sur le chasse-neige 6-23 la commande du déflecteur est montée directement sur le déflecteur (9). La commande du déflecteur permet de positionner le déflecteur (9) à différents angles permettant ainsi l'ajustement de la hauteur désirée du jet de neige.

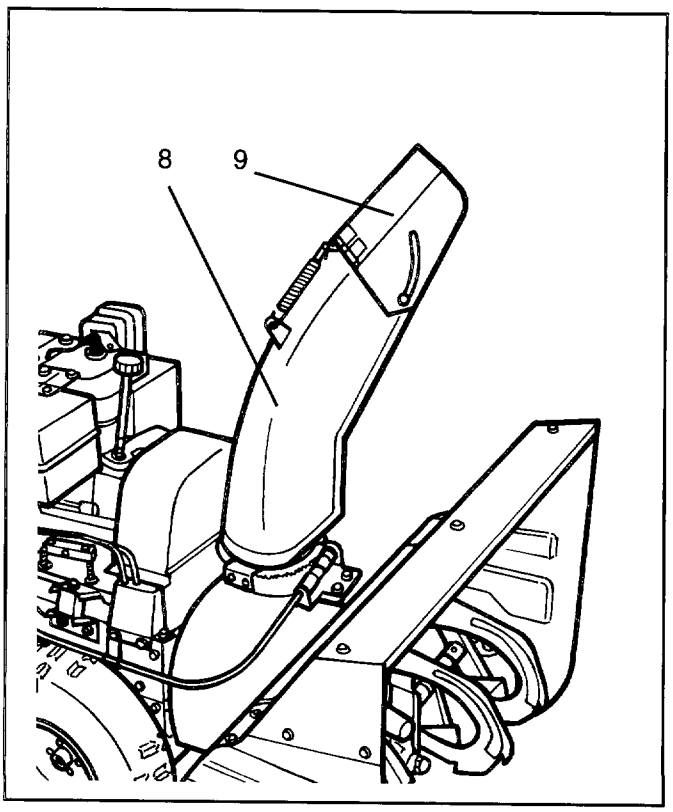
Commande des roues (7)

Lorsque la poignée est enfoncée la transmission de la boîte de vitesse se connecte à l'entraînement des roues. Si une vitesse est passée le chasse-neige se met en marche (vers l'avant ou vers l'arrière).
La poignée pour la commande de la roue (7) bloque la poignée (2) pour la vis d'alimentation et le rotor en position enfoncée.
Cette fonction permet à l'opérateur d'utiliser sa main droite pour les autres commandes durant le fonctionnement.

Ejecteur (8)

AVERTISSEMENT!
Ne pas diriger l'éjecteur vers les personnes, les animaux, les voitures ou les fenêtres. Le jet de neige peut contenir des blocs de glace ou d'autres corps étrangers pouvant provoquer des blessures.

La neige est expulsée de l'éjecteur à grande vitesse. L'éjecteur peut être tourné à 180° à l'aide de la manivelle de positionnement (2). Le déflecteur (9) est placé à l'extrémité de l'éjecteur.



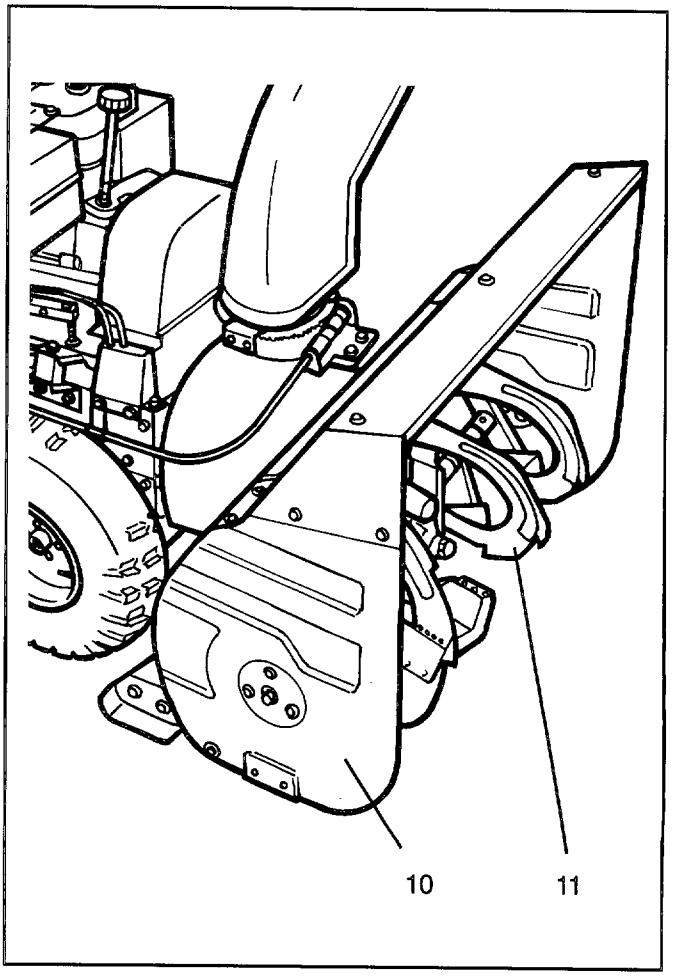
Déflecteur (9)

La position du déflecteur décide de l'angle du jet de neige. Sur le chasse-neige 9-26 une manivelle (6) permet de régler le déflecteur. Sur le chasse-neige 6-23 la commande du déflecteur est placée directement sur le déflecteur.

Corps d'alimentation (10)

Le corps d'alimentation rassemble la neige autour de la vis d'alimentation (11) et protège l'opérateur.

Le corps d'alimentation fait partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige.



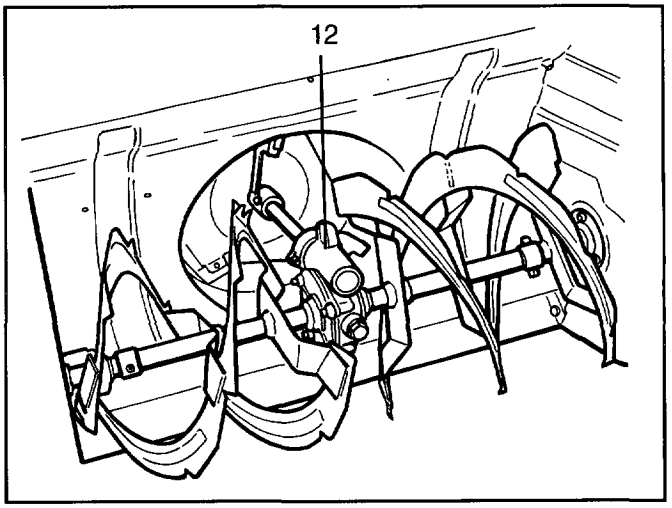
Vis d'alimentation (11)

AVERTISSEMENT!
Veiller à ce qu'aucune partie du corps ne soit à proximité de la vis d'alimentation durant le fonctionnement de la machine. Risque de blessures graves.

La vis d'alimentation constitue la première étape dans le transport de la neige à travers le chasse neige. Elle alimente en neige le rotor (24) qui constitue la deuxième étape.

Embrayage d'angle (12)

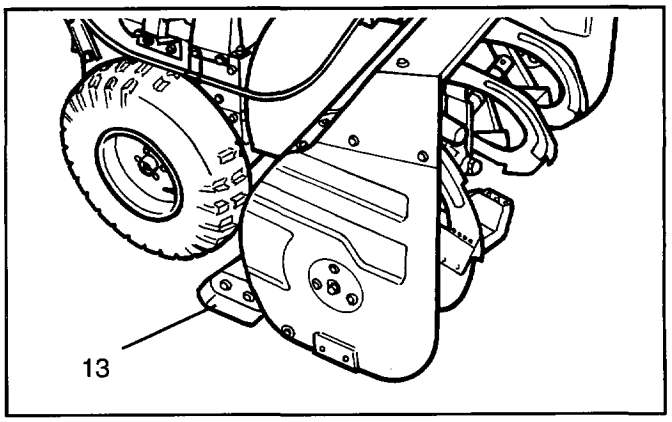
L'embrayage d'angle adapte et transmet le mouvement de rotation à la vis d'alimentation (11).



Sabot (13)

Le chasse-neige est équipé de deux sabots, un de chaque côté. La position des sabots détermine la distance entre le sol et le racloir (25).

Les sabots font partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige.



Moteur (14)

Le chasse-neige est équipé d'un moteur à essence à 4 temps, monocylindrique, et à refroidissement. Ce moteur est prévu pour le fonctionnement en hiver.
Afin de réduire au maximum les vibrations, le moteur est vissé sur un chassis avec quatre amortisseurs de vibrations.

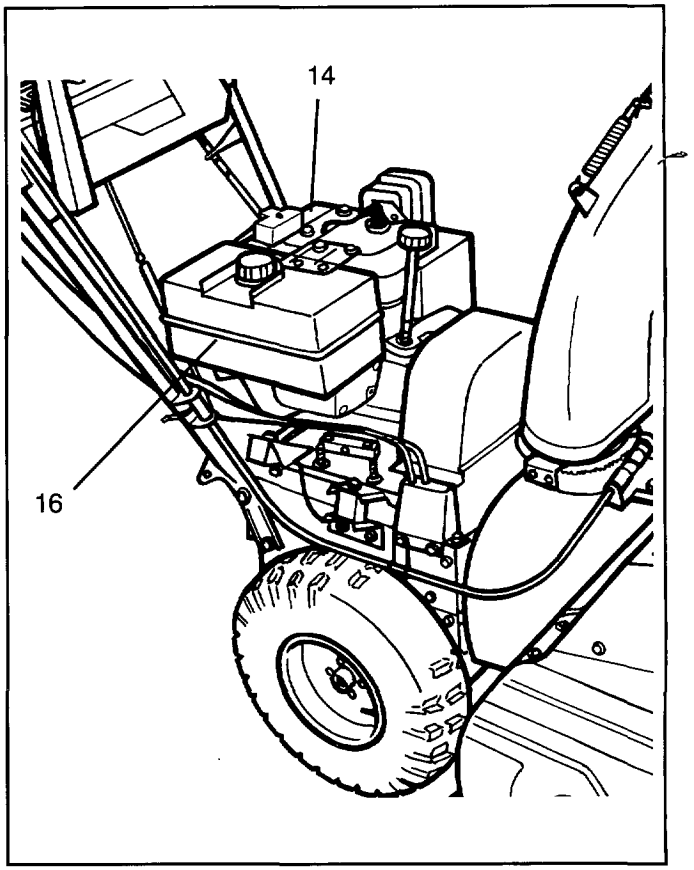
Réservoir de carburant (16)

AVERTISSEMENT!

Le carburant qu'utilise le chasse-neige possède les propriétés suivantes :

1. **Le liquide et ses vapeurs sont nocifs.**
2. **Peut provoquer des irritations de l'épiderme.**
3. **Est extrêmement inflammable.**

Le réservoir de carburant est en plastique et est vissé sur le cylindre du moteur. Le réservoir de carburant ne possède pas de robinet.



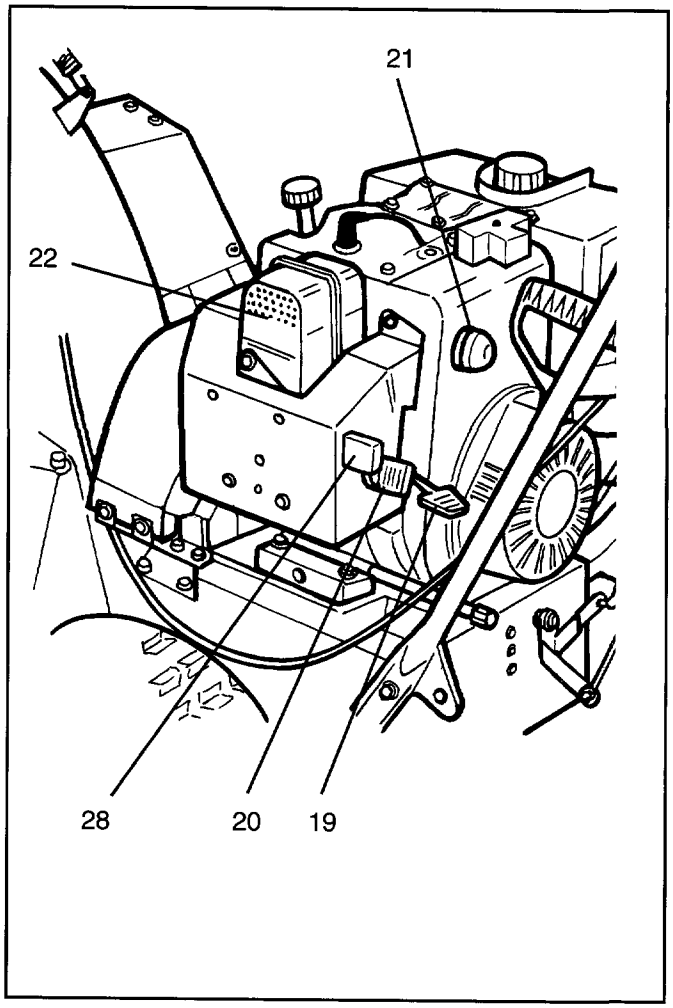
Commande d'accélération et d'arrêt (19)

La commande d'accélération et d'arrêt a les trois fonctions suivantes :

1. Lorsque elle est en position enfoncée le circuit de l'allumage se court-circuite et le moteur s'arrête.

2. Juste au dessus de la position arrêt se trouve le ralenti. C'est là que la commande de l'accélération se positionne.

3. Au dessus du ralenti se trouve une zone où peut être choisi le nombre de rotations (puissance du moteur) désirées.



Commande du starter (20)

L'illustration montre la commande du starter sur le chasse-neige 9-26. Sur le 6-23 la commande du stater est placée en haut.
Le starter est utilisé lors du démarrage à froid pour donner davantage d'essence au moteur.

Primer (21)

Le primer permet à un supplément d'essence d'être pompé dans le carburateur lors du démarrage du moteur par temps très froid.

Silencieux (22)

Le silencieux réduit le bruit du moteur du chasse-neige jusqu'au niveau prescrit et détourne les gaz d'échappement de l'opérateur.

AVERTISSEMENT!
Le silencieux est chaud durant et après l'utilisation du chasse-neige. Risque de brûlure.

Les gaz d'échappement sont asphyxiants. Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur d'un local clos.

Le silencieux peut produire des étincelles. Risque d'incendie.

Le silencieux fait partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige.

Clé (28)

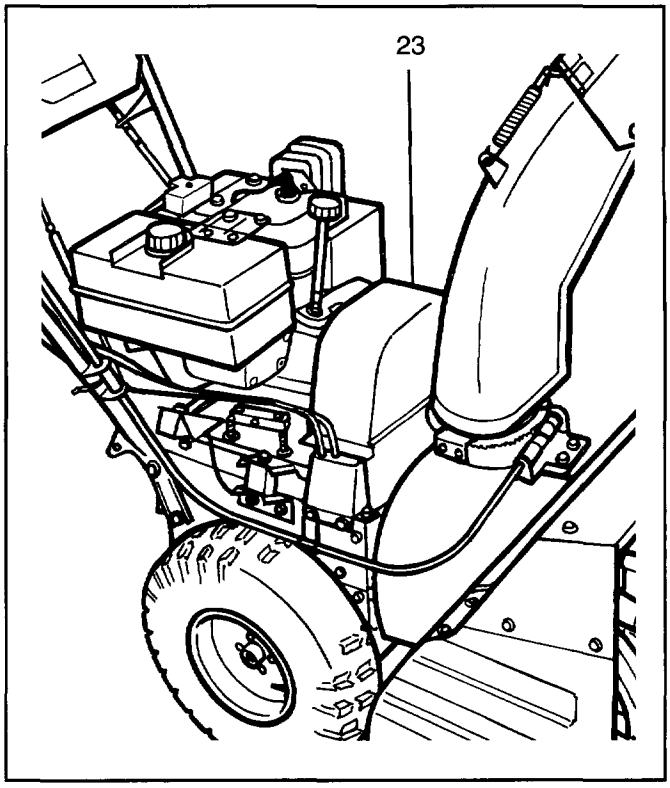
Le chasse-neige ne peut être utilisé que si la clé est en place.

La clé fait partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige.

Protection pour la courroie (23)

Une chape en plastique protège l'arbre de sortie du moteur avec les poulies et les courroies.

La chape fait partie de l'équipement de sécurité du chasse-neige.

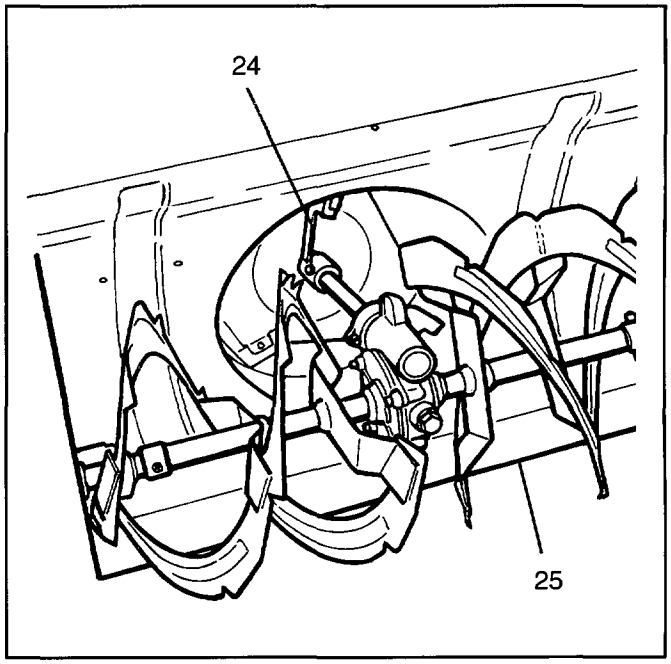


Rotor (24)

La neige passe de la vis d'alimentation (11) au rotor. Le rôle du rotor est d'expulser la neige à vitesse élevée dans l'éjecteur (8) le long du déflecteur (9).

Racloir (25)

Un racloir est placé sous et derrière la vis d'alimentation (11). Son rôle est de laisser une surface plane et régulière après le passage du chasse-neige.

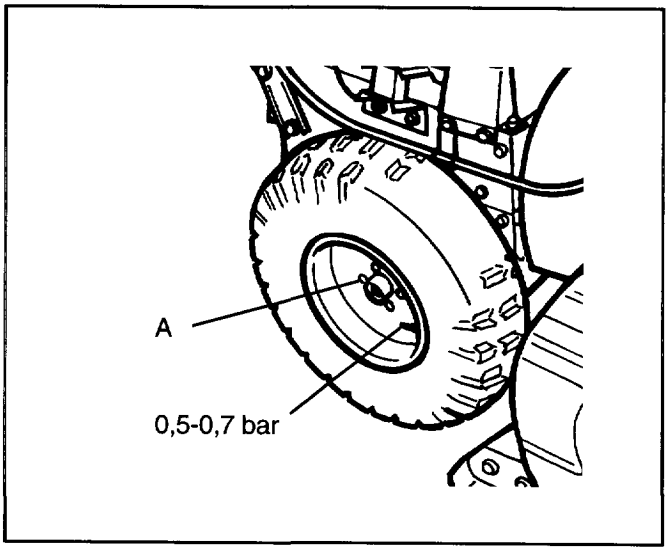


MONTAGE

Le chasse neige est livré non monté. Les parties suivantes devront être assemblées :

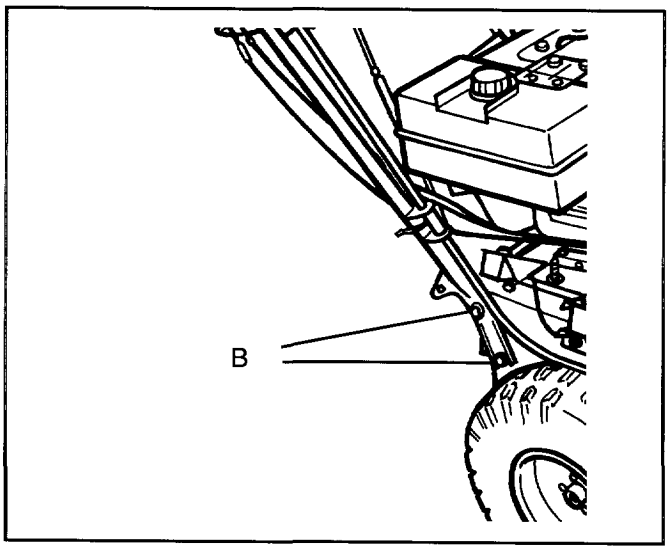
- Roues avec bague d'écartement
- Poignées
- Ejecteur avec le déflecteur monté
- Arbre flexible
- Manivelle
- Bras d'oscillation pour l'engrenage
- Bras d'oscillation pour l'embrayage
- Sabot
- Phare (seulement sur le 9-26)

Tous les réglages ont été effectués avant la livraison. Si un réglage se révélait cependant nécessaire, voir les instructions au chapitre "ENTRETIEN".



Roues

Monter les bagues d'écartement sur l'axe d'essieu et installer les roues.
Fixer à l'aide des chevilles verrouillables (A).
Contrôler que la pression de gonflement des pneus est de 0,5-0,7 bar.



Poignée

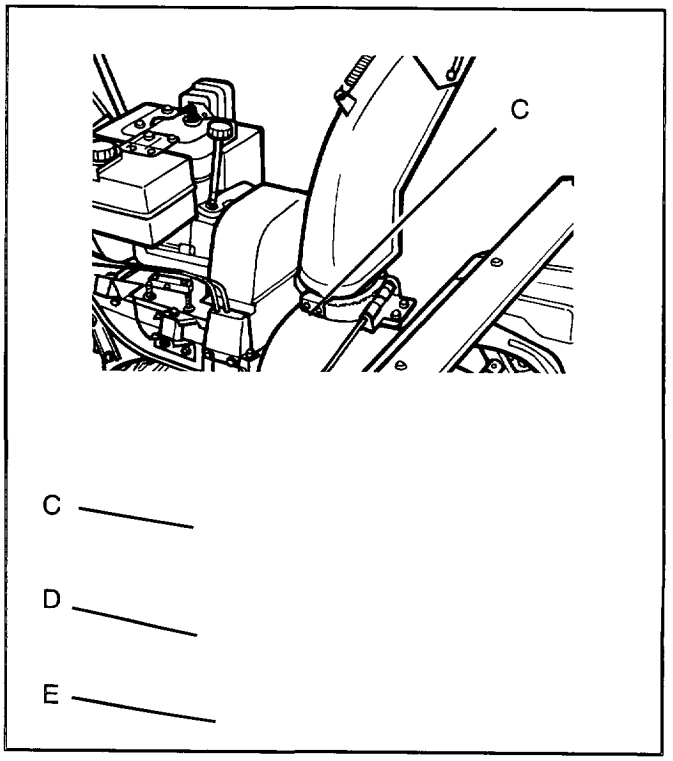
Visser solidement la poignée à l'aide de quatre vis (B).
Couple de torsion : 50 Nm.

Ejecteur

1. Poser l'éjecteur sur l'ouverture située sur le chasse-neige.

2. Etaler une fine couche de graisse sur les brides de l'éjecteur.

3. Visser solidement les trois supports (C) avec les ressorts (D) et l'élément de friction (E). Couple de torsion: 5 Nm.



Axe flexible et manivelle

1. Mettre le manchon de raccordement (A) (avec l'ouverture pour la goupille tubulaire orientée vers le haut) dans le support inférieur de la manivelle (B).

2. Introduire par le haut la manivelle (B) dans le manchon de raccordement.

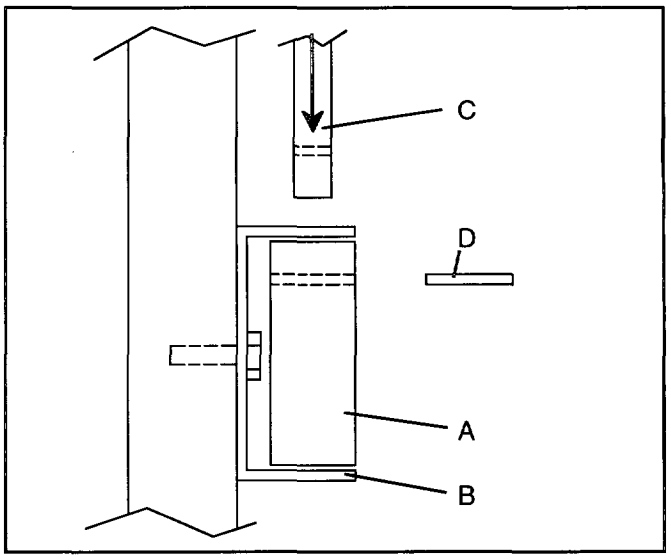
3. Monter l'axe de la manivelle dans le manchon de raccordement avec la goupille (D).
REMARQUE! Veiller à ce que les ouvertures correspondent bien avant d'insérer la goupille.

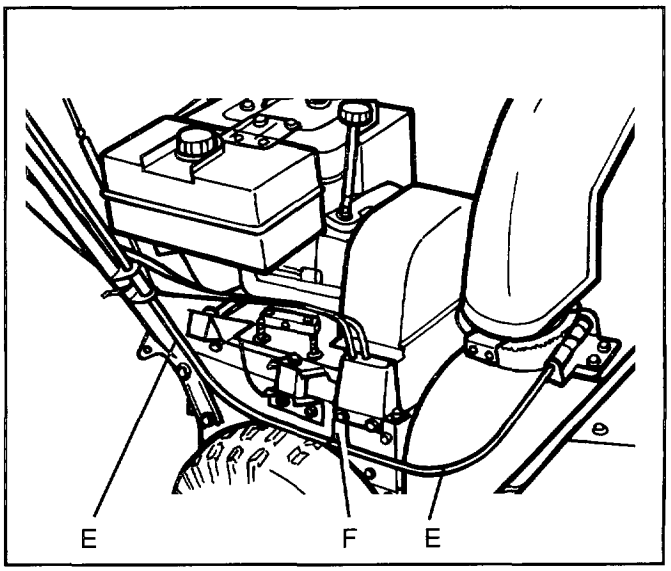
4. Réunir le tube de protection divisé (E) à l'axe flexible.

5. Graisser l'axe flexible et le monter dans le tube.

6. Monter le tube de protection (E) dans l'ouverture du support de la vis sans fin et dans la fixation inférieure de la poignée.

7. Fixer le tube de protection à l'aide du crampon et de la vis (F) au milieu.
Couple de torsion: 5 Nm.





Bras d'oscillation pour l'engrenage

1. Visser solidement le joint à boulet (G) dans le bras de levier inférieur.

2. Retirer l'écrou supérieur sur la fixation supérieure du bras d'oscillation.

3. Etaler une fine couche de graisse sur le raccord (H) et sur la tige et monter dans le bras de levier du levier de changement de vitesses.

4. Visser solidement l'écrou supérieur (J).

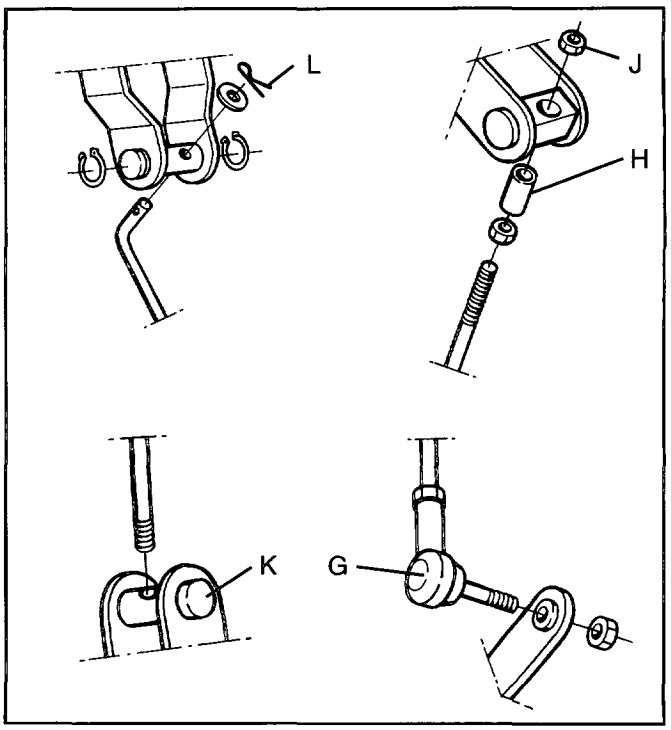
Bras d'oscillation pour pour l'embrayage

1. Graisser et installer la goupille cylindrique (K) dans le bras de levier du raccord.

2. Insérer la partie supérieure du bras d'oscillation dans l'ouverture sous le levier de changement de vitesse et visser la partie inférieure dans la goupille cylindrique.

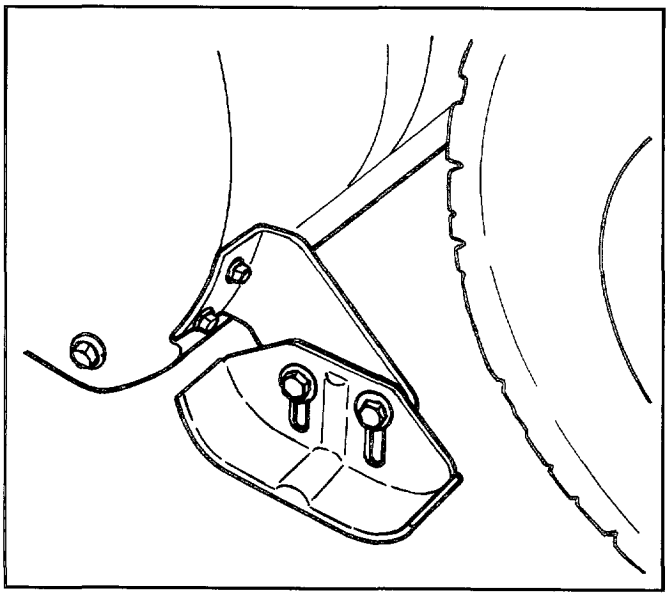
3. Monter la partie supérieure du bras d'oscillation dans le bras de levier du levier de changement de vitesse. Monter la plaque et la goupille fendue (L).

4. Contrôler que le fonctionnement et le réglage des deux bras d'oscillation. Voir page 30.



Sabot

Monter les deux sabots à l'aide de quatre vis et régler selon les instructions page 31.



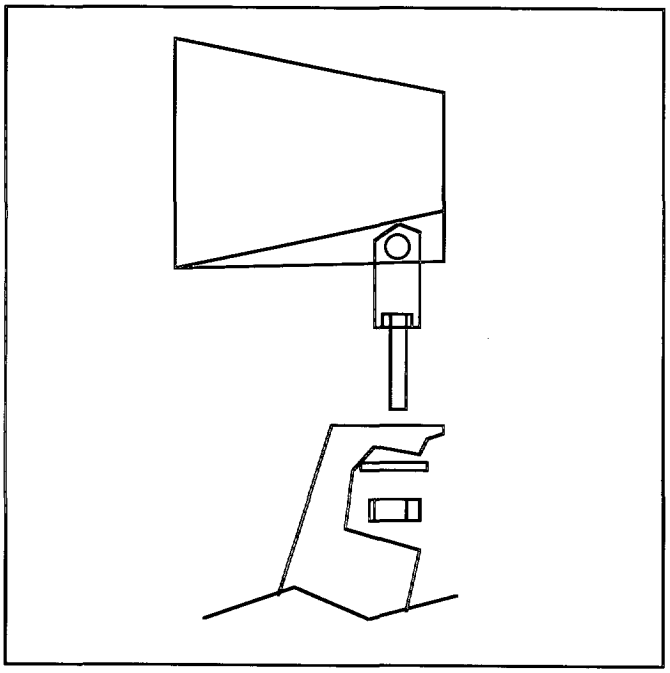
Phare

Le phare est livré en standard avec le chasse-neige 26. Il est disponible seulement comme accessoire pour le chasse-neige 6-23.

Monter le phare de la façon suivante :

1. Visser solidement le phare sur le guidon.

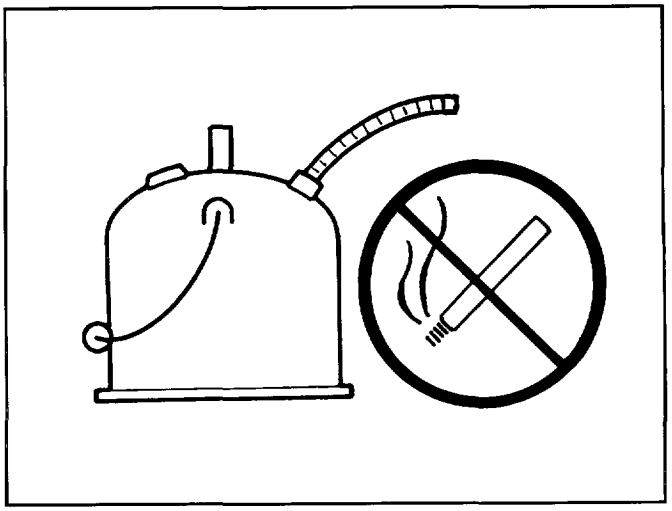
2. Brancher le câble sur le moteur.



Sécurité du carburant

AVERTISSEMENT!
Le carburant utilisé pour le chasse-neige présente les dangers suivants :

1. Le liquide et ses vapeurs sont nocifs.
2. Peut causer des irritations de l'épiderme.
3. Est extrêmement inflammable.



Les précautions suivantes devront être prises lors de la manipulation du carburant :

1. Défense de fumer!

2. Conserver l'essence dans un endroit hors de portée des enfants. Ne pas avaler : danger de mort. Si l'essence est avalée appeler immédiatement un médecin!

3. Conserver l'essence dans un local bien aéré!

4. L'essence ne doit jamais être remisée dans un local où des étincelles peuvent se produire, comme par exemple dans un bâtiment contenant une chaudière à gaz ou à fuel.

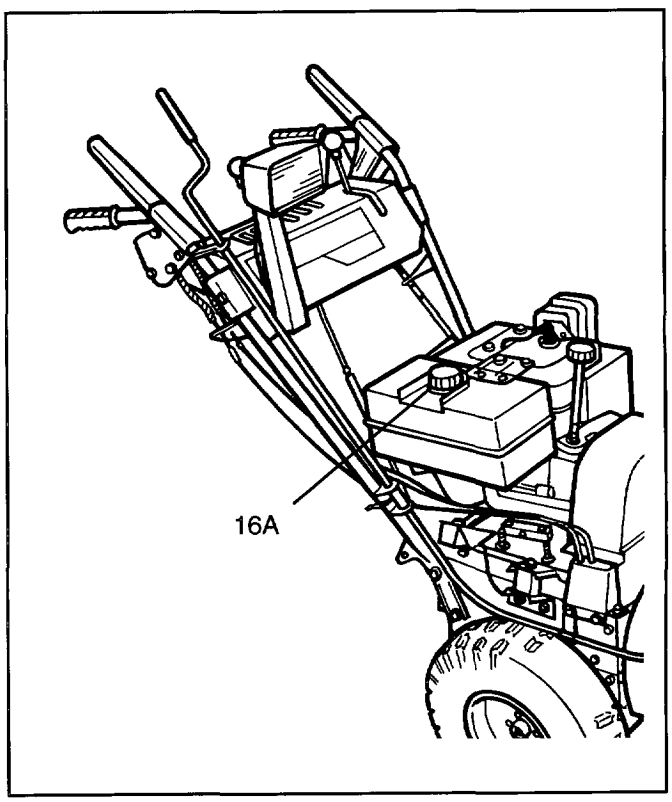
5. Veiller à ce qu'aucun objet dégageant de la chaleur ne se trouve à proximité de l'essence.

Essence

Utiliser de l'essence avec ou sans plomb. L'indice d'octane recommandé le plus bas est 91. L'utilisation d'essence ayant un indice d'octane inférieur à 91 peut provoquer un cognement du moteur qui provoque une augmentation de la température du moteur et endommage le moteur.

Faire le plein d'essence

AVERTISSEMENT!
Toujours faire le plein d'essence dans un endroit bien aéré.



1. Ne jamais faire le plein lorsque le moteur est chaud. L'essence se dilate et risque de déborder.

2. Dévisser le bouchon du réservoir (16A) lentement afin de laisser s'échapper toute surpression éventuelle.

3. Revisser fortement le bouchon après le remplissage.

4. Nettoyer et sécher autour du bouchon.

5. Placer le chasse-neige à au moins 3 mètres de l'endroit où l'essence se trouve avant de le démarrer.

Nettoyer régulièrement le réservoir d'essence. Des impuretés dans le réservoir peuvent provoquer des troubles de fonctionnement.

DEMARRAGE ET ARRÊT

Démarrage à froid

AVERTISSEMENT!

1. Lire attentivement et comprendre les consignes de sécurité contenues dans ce manuel.
2. Contrôler que tous les dispositifs de sécurité sont en place et qu'ils fonctionnent.
3. Veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de travail.
4. Ne pas démarrer le chasse-neige dans un local clos.
5. Ne pas se tenir près de la vis d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Des vêtements amples tels que pan de manteau, écharpe etc peuvent être entraînés dans la vis d'alimentation.
6. Si le plein vient d'être fait, placer le chasse-neige à au moins 3 m de l'endroit où se trouve l'essence avant de le démarrer.

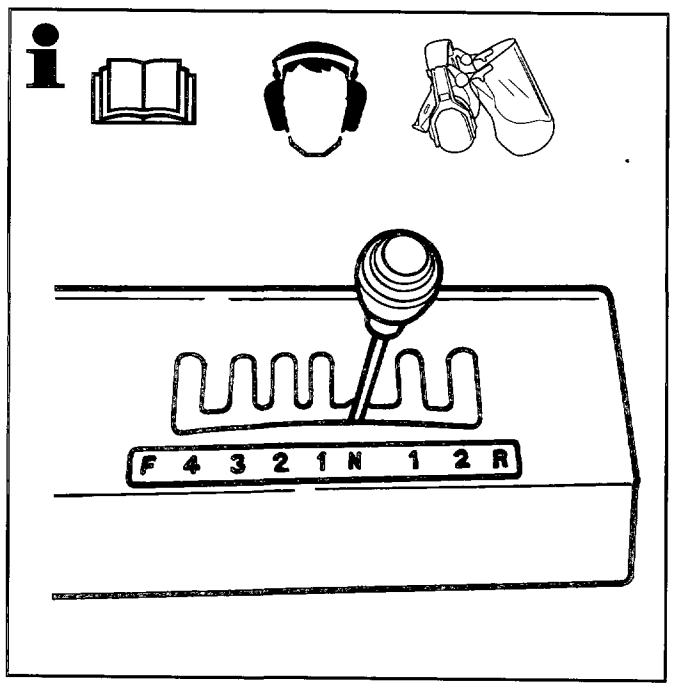
1. Contrôler le niveau d'huile tous les jours avant le premier démarrage. .

2. Mettre le levier de changement de vitesse sur la position neutre.

3. Sur le 9-26 tourner le starter vers la droite (B) (position starter).
Pour le 6-23 (non montré sur l'illustration) tourner le starter vers la gauche jusqu'à la position starter.

4. Mettre la commande de l'accélération sur le ralenti (C). (La commande est fixée dans une position située juste au-dessus de la position arrêt.)

5. Lors de démarrage par temps très froid (en dessous de -10°C) appuyer plusieurs fois sur le primer.



Dêmarrage manuel

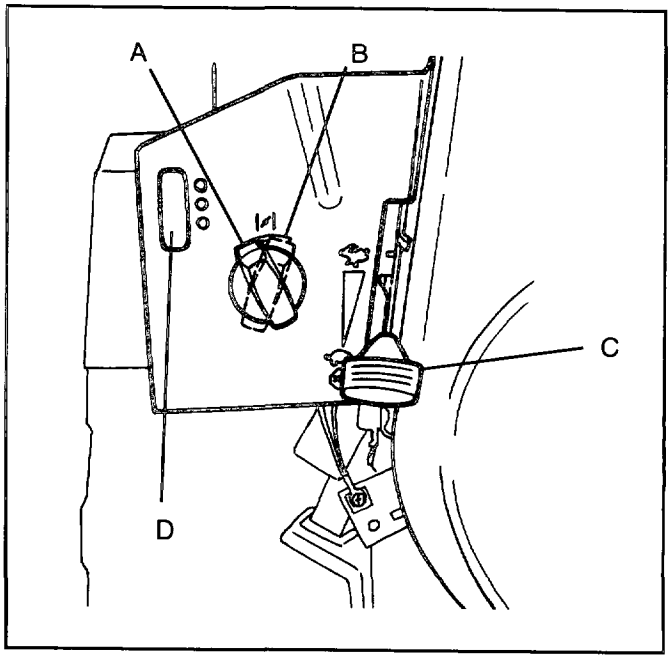
AVERTISSEMENT!
Ne pas tirer complètement le câble de démarrage et ne pas relacher la poignée de démarrage afin de ne pas endommager le démarreur.

1. Insêrer la clê (D).

2. Tirer doucement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les crochets grippent). Donner ensuite quelques secousses rapides et fortes.

3. Lorsque le moteur se met en marche arrêter le starter (tourner vers la gauche sur le 9-26 (A) et vers la droite sur le 6-23).
Procéder ensuite selon le point 2 ci-dessus.

4. Laisser tourner le moteur pendant quelques minutes avant d'utiliser le chasse-neige.



Dêmarrage et arrêt

AVERTISSEMENT!

Le câble de connexion du dipositif de dêmarrage peut seulement être raccordê à une prise electrique avec mise à la terrê separêe. Autrement des accidents corporels graves sont possibles. Contrôler que l´endroit oú le câble sera connectê a un prise electrique avec mise á la terre séparée. En cas de doute, prendre contact avec un électricien professionnel. Le câble de connexion devra être de type SJTW/SJTW-A, avec mise á la terre pour usage extérieur. Il devra également être résistant á l´huile.

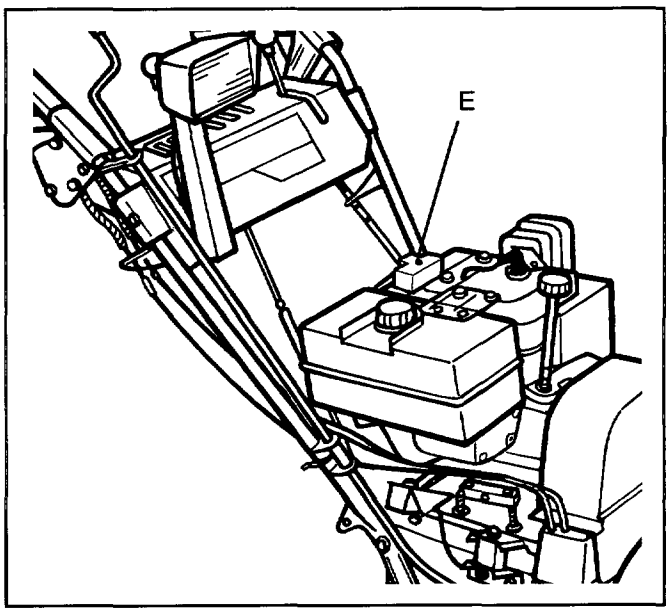
1. Raccorder le câble de connexion dans le chasse-neige et sur une prise électrique avec mise á la terre , 110 VAC.

2. Appuyer sur le bouton de démarrage (E). Le relacher lorsque le moteur se met en marche.

3. Lorsque le moteur se met en marche arrêter le starter (tourner vers la gauche sur le 9-26 (A) et vers la droite sur le 6-23).
Procéder ensuite selon le point 2 ci-dessus.

4. Lorsque le moteur se met en marche retirer le câble de connexion.

5. Laisser tourner le moteur pendant quelques minutes avant d'utiliser le chasse-neige.

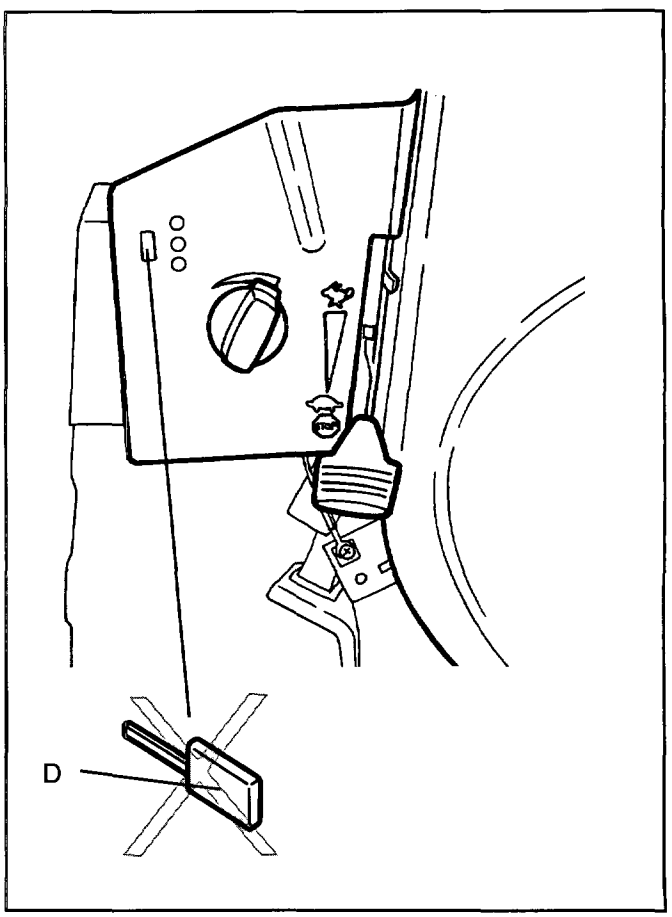


Démarrage à chaud

Le démarrage à chaud s'effectue de la même manière que le démarrage à froid à quelques exceptions près :

1. Ne pas utiliser le starter. Sur le 9-26 le starter sera tourné complètement vers la gauche (A). Sur le 6-23 il sera tourné complètement vers la droite.

2. Ne pas utiliser le primer.



Arrêt du moteur

1. Si le chasse-neige est remisé dans un local où la température est inférieure à 0°C laisser tourner le moteur pendant 3 minutes avec la vis d'alimentation afin que les restes de neige puissent fondre et que les parties mouillées de la machine puissent sécher avant l'arrêt du moteur.

2. Pour arrêter le moteur mettre la commande d'accélération sur la position arrêt. La position arrêt est située tout en bas.

3. Retirer la clé (D).

3. Bouger les commandes de l'accélération et du starter vers l'avant et vers l'arrière quelques fois.

4. Mettre la commande du starter sur la position starter. (Complètement à droite sur le 9-26 et complètement à gauche sur le 6-23).

UTILISATION

Préparations

AVERTISSEMENT!

1. L'opérateur devra avoir lu et compris les instructions contenues dans ce manuel.

2. L'opérateur devra connaître toutes les commandes et pouvoir rapidement arrêter le chasse-neige.

3. Contrôler qu'aucune personne et qu'aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.

4. La zone de travail ne devra contenir ni branches, ni pierres ni autres corps étrangers.

5. Régler la vis d'alimentation à la bonne hauteur de travail.

6. Contrôler que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont à leur place et en bon état de marche.

7. Contrôler que du carburant ne s'est pas répandu à l'extérieur du réservoir sur le sol.

Zone

Avant la première chute de neige la zone de travail du chasse-neige devra être nettoyée de toute branche, pierre etc qui autrement risquerait de pénétrer dans la vis d'alimentation. Tout objet fixe devra être marqué avant afin d'éliminer tout risque de collision avec la vis d'alimentation.

Carburant

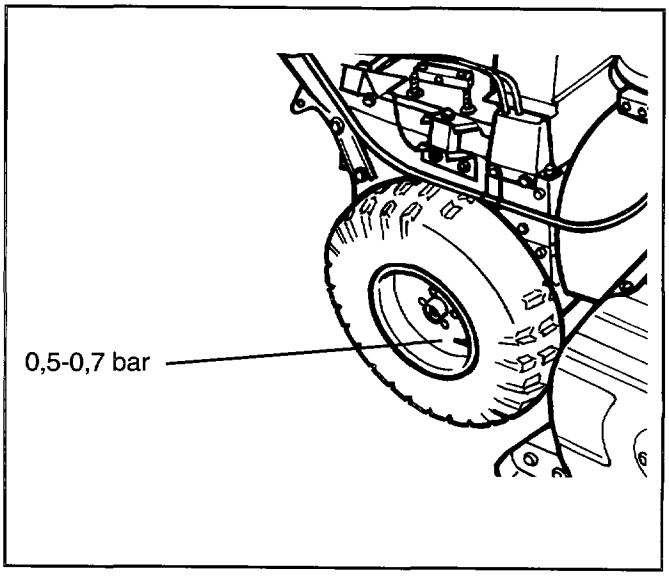
Contrôler qu'il y a du carburant dans le réservoir du chasse-neige. Voir manutention du carburant page 19.

Huile

Un service régulier devra être effectué. Contrôler le niveau d'huile dans le moteur. Voir page 28.

Pression de gonflement des pneus

Si le chasse-neige n'a pas été utilisé pendant un certain temps contrôler la pression de gonflement des pneus. La pression de gonflement devra être de 0,5-0,7 bar.

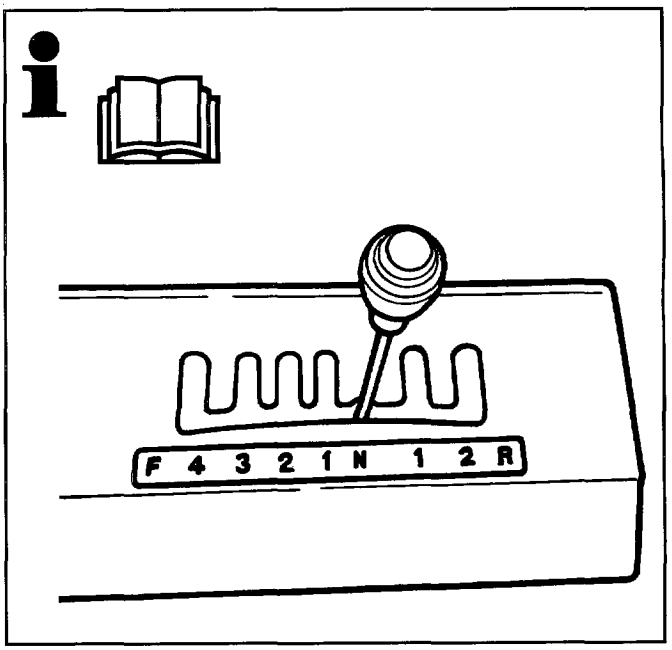


Profondeur de la neige

La profondeur de la neige ne doit pas être supérieure à la hauteur de la vis d'alimentation. Si la couche de neige est trop profonde repousser la neige à l'aide d'une pelle afin de diminuer la profondeur de la couche de neige.

Transport

Si le chasse neige est remisé à l'intérieur mettre la position neutre et le faire rouler.
Eviter de démarrer le chasse-neige dans un local clos.



1. Démarrer le moteur selon les instructions page 20.

AVERTISSEMENT!
Ne jamais passer des vitesses avant aux vitesses arrière et vice-versa lorsque la machine est en mouvement.

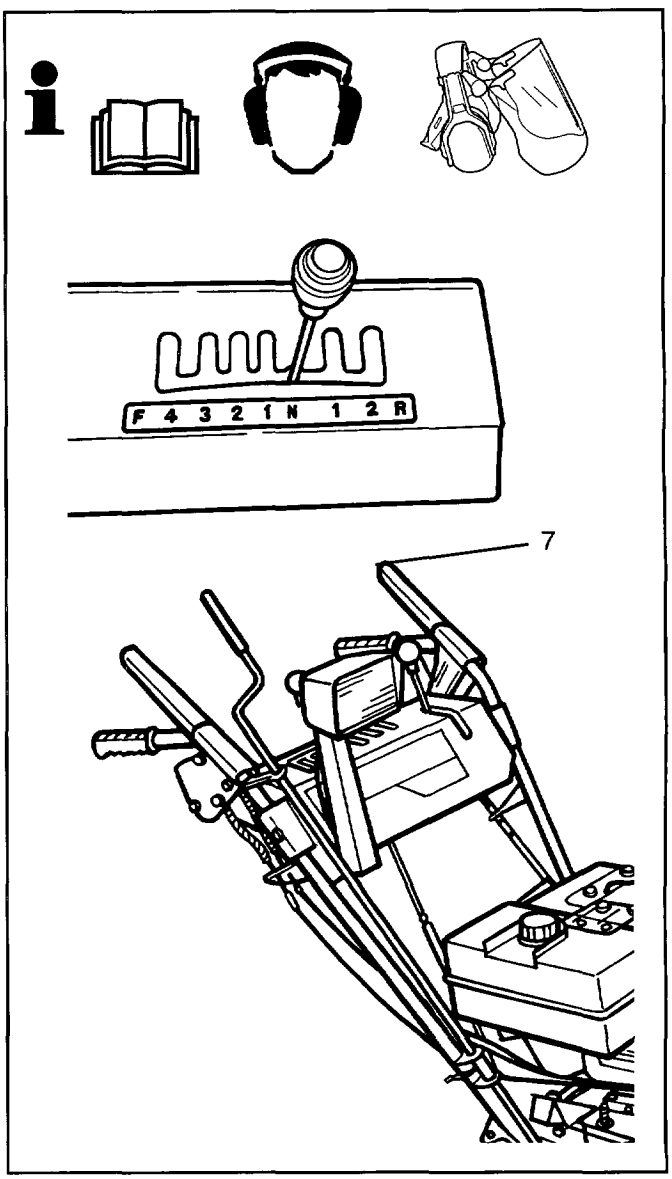
2. Laisser tourner le moteur pendant quelques minutes. Passer ensuite la vitesse désirée.

Le levier de changement de vitesse peut être mis sur :

- 4 vitesses avant (vers la gauche)
- 2 vitesses arrière (vers la droite)

3. Pour transporter le chasse-neige dans sa zone de travail enfoncer la poignée pour l'entraînement des roues (7).

4. Placer le chasse-neige face à la zone de travail et relacher la poignée pour l'entraînement des roues (7).



Déblaiement de la neige

AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation du chasse-neige l'opérateur devra suivre les consignes de sécurité suivantes :

1. Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité du chasse neige.

2. Tenir mains et pieds à l'écart des parties rotatives de la machine.

3. Contrôler que le conduit de l'éjecteur est toujours propre.

4. La plus grande prudence est de rigueur lors de travail sur les trottoirs, les routes et les pistes cyclables ou à leur intersection. Tenir compte d'éventuels obstacles dissimulés par la neige et de la circulation.

5. Si la machine a passé sur un corps étranger, arrêter immédiatement le moteur et retirer le raccordement de la bougie. Vérifier que le chasse-neige n'a pas été endommagé. Réparer les éventuels dommages avant de reprendre le travail.

6. Si le chasse-neige commence à vibrer de façon anormale, arrêter immédiatement le moteur et chercher la cause du problème. Des vibrations anormales sont une indication de panne.

7. Arrêter toujours le moteur avant de :
- **quitter la position de travail.**
- **nettoyer la vis d'alimentation et le rotor.**
- **inspecter, régler ou réparer le chasse-neige.**

8. Ne jamais faire tourner le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement sont asphyxiants.

9. Ne jamais utiliser le chasse-neige si les dispositifs de protection prévus ne sont pas en place. Voir la description des dispositifs de protection pages 8-15.

10. Veiller à ce que le jet de neige ne rencontre aucun objet fragile comme par exemple des vitres, des voitures etc.

11. Ne jamais utiliser le chasse-neige avec une vitesse de transport élevée sur un sol glissant. Contrôler que personne ne se trouve devant le chasse-neige.

12. Ne jamais diriger le jet de neige vers des personnes. Contrôler que personne ne se trouve devant le chasse-neige.

13. Ne jamais utiliser le chasse-neige sans un bon éclairage. S'assurer de bien adhérer au sol avec les pieds et d'avoir un bon contrôle du guidon et de l'accélération. Marchez! - Ne courrez jamais!

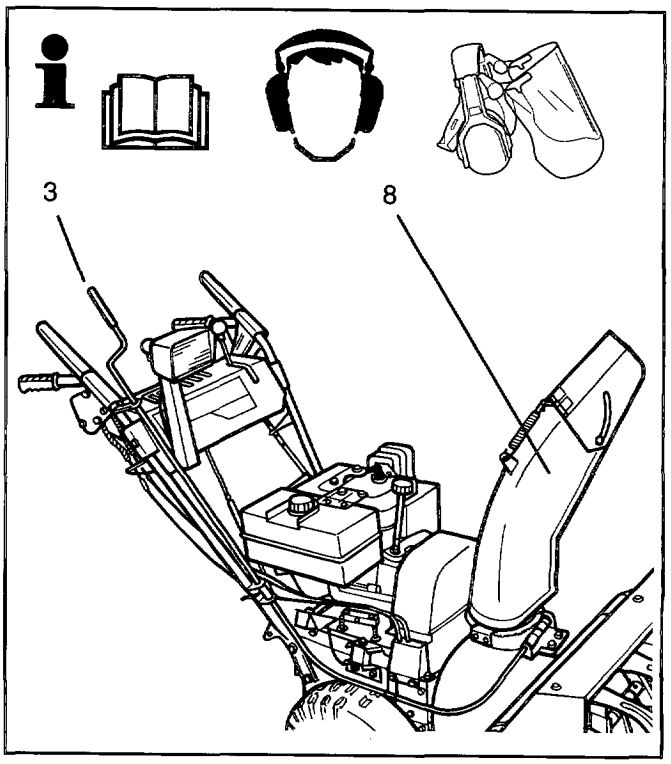
14. Le silencieux est chaud durant et après l'utilisation du chasse-neige. Risque de brûlure.

15. Le silencieux peut produire des étincelles. Risque d'incendie.

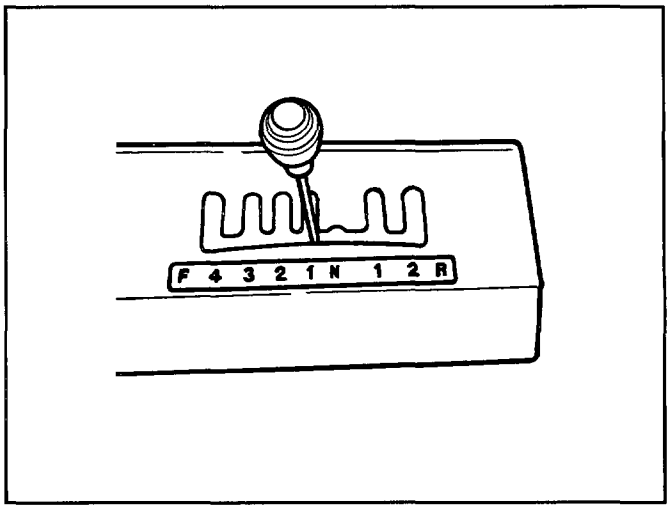
1. Orienter l'éjecteur (8) d'une façon appropriée à l'aide de la manivelle (3).

2. Choisir une vitesse qui convienne à l'aide de la poignée d'accélération. Voir page 20.

3. Lors de travail dans l'obscurité allumer le phare pour une bonne visibilité.



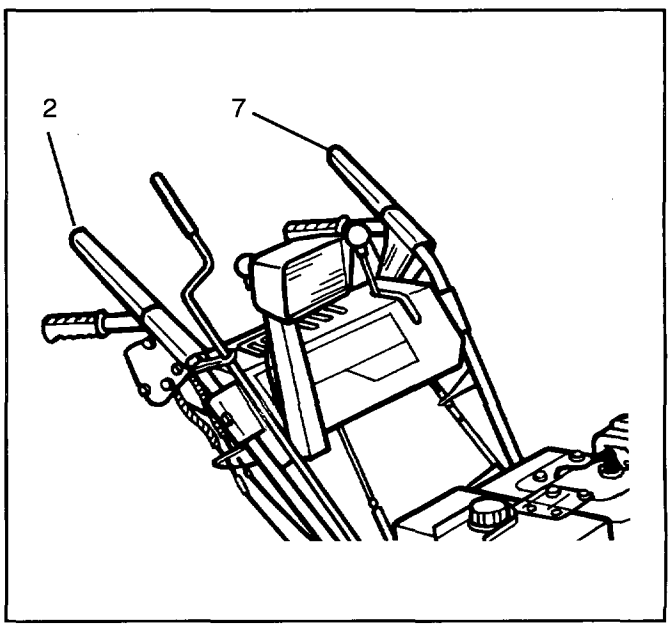
4. Passer la vitesse avant 1.



5. Pousser vers le bas la commande de la vis d'alimentation (2). La vis d'alimentation et le rotor se mettent en marche.

6. Enfoncer la commande de l'entraînement de la roue (7) de telle sorte que le chasse-neige commence à avancer. Tant que la commande de la roue est enfoncée il est possible de relacher la commande de la vis d'alimentation (2). Ceci permet de pouvoir utiliser la main droite pour les autres commandes du chasse-neige.

7. Si le chasse-neige avance trop lentement (neige trop molle ou trop petite quantité de neige) passer une vitesse plus élevée (la seconde ou la troisième). Maintenir la main gauche sur la commande de la roue (7) et utiliser la main droite. La quatrième vitesse avant ne s'utilise que pour le transport du chasse-neige.



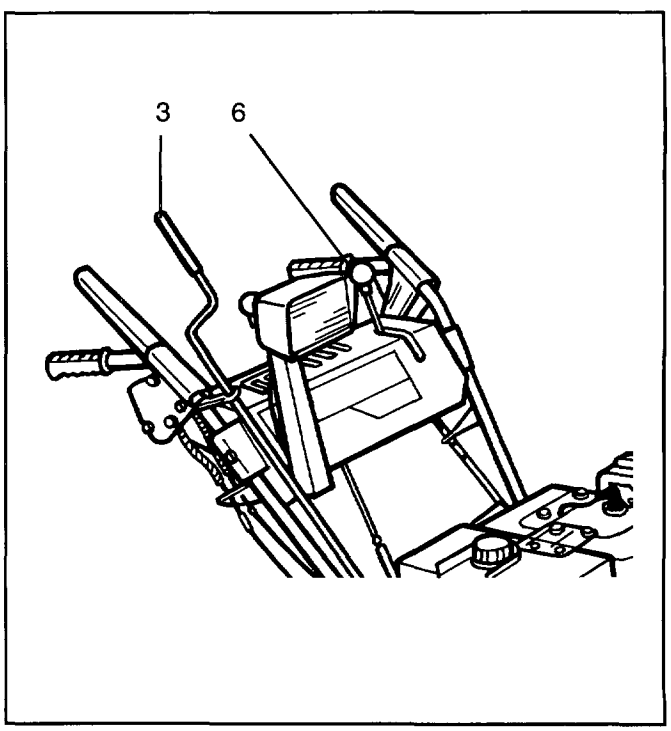
8. Respecter les points suivants durant le travail :

A. Régler l'orientation de l'éjecteur à l'aide de la manivelle (3). Si possible rejeter la neige dans le sens du vent.

B. Utiliser la commande du déflecteur (6) pour régler la hauteur du jet de neige. L'illustration montre le chasse-neige 9-26. Sur le chasse-neige 6-23 la commande du déflecteur est située sur le déflecteur.

C. Faire se chevaucher chaque tour afin de bien enlever toute la neige.

9. Lorsque le déblaiement est terminé arrêter le chasse-neige selon les instructions page 21.



AVERTISSEMENT!
Contrôler que toutes les parties mobiles sont bien arrêtées et que le raccord de la bougie est bien débranché avant de procéder à toute opération de nettoyage, de réglage ou de réparation.

Entretien périodique

Les opérations d'entretien devront être effectuées régulièrement pour que le chasse-neige fonctionne de façon satisfaisante. La fréquence de ces différentes opérations de services est mentionnée dans les tableaux ci-dessous.

Avant une utilisation journalière

Mesure	Voir page
Contrôle du niveau d'huile dans le moteur	28
Remplissage de carburant	19
Dispositifs de sécurité et de protection	8-15

Avant la saison d'enneigement

Mesure	Voir page
Contrôler le niveau d'huile dans l'engrenage à angle	29
Contrôler et régler la bougie	29
Contrôler que toutes les vis sont bien serrées	-
Contrôler l'usure et la position du sabot	31
Contrôler l'usure et la position du racloir	31
Régler les galets tendeurs	36
Régler tous les câbles. Voir les chapitres correspondants. Contrôler la friction de la commande du déflecteur (9-26).	36

Après la saison d'enneigement

Mesure	Voir page
Nettoyer le chasse-neige	-
Changer l'huile du moteur	28
Graissage	26-28
Contrôler que le tuyau pour combustibles est entier et étanche.	-

Tous les 3 ans

Ces mesures doivent être effectuées dans un atelier autorisé. Par exemple chez un concessionnaire.

Mesure	Voir page
Régler les soupapes	-
Régler le carburateur	-

Graissage

Un certain nombre d'éléments du chasse-neige devront être graissés régulièrement. Il s'agit de:

- Tous les câbles.
- Les bras d'oscillation
- La bride de l'éjecteur
- L'axe flexible
- L'axe de transmission

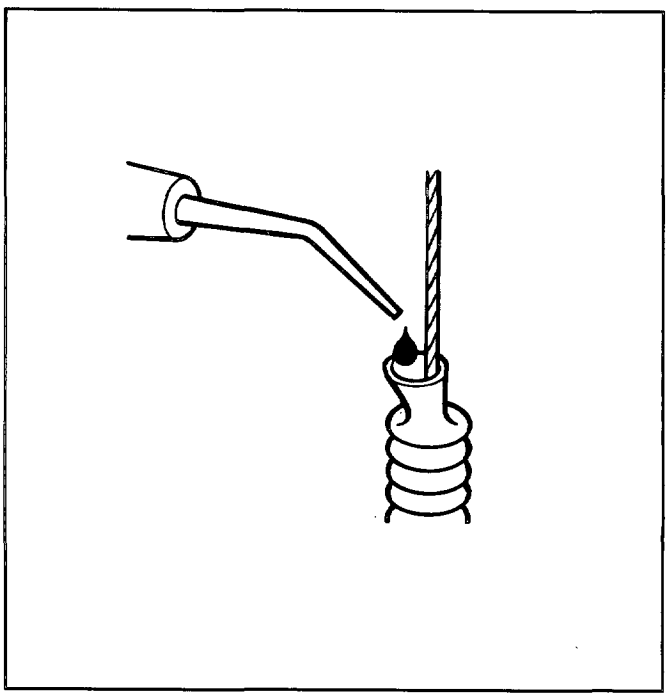
Câbles

Les câbles du chasse-neige se graissent de la façon suivante:

1. Détacher le câble au niveau de la fixation la plus haute.

2. Retourner l'extrémité du câble et remplir d'huile le soufflet en caoutchouc.

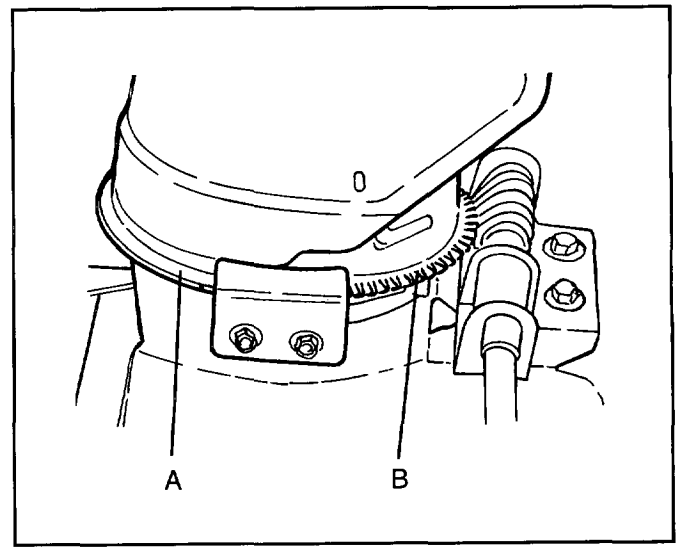
3. Remonter le câble et le faire fonctionner à l'aide de la commande correspondante.



Bras d'oscillation

1. Démonter les parties mobiles des bras d'oscillation en haut et en bas. Voir "MONTAGE" page 17.

2. Etaler une fine couche de graisse avant de les remonter.



Bride de l'éjecteur

1. Etaler une fine couche de graisse sur la bride (A) de l'éjecteur et sur la roue d'engrenage (B).

2. Faire tourner l'éjecteur une ou deux fois.

Axe flexible

Voir page 32 et suivre les étapes suivantes :

1. Libérer le tube de protection de l'axe flexible en enlevant le crampon du milieu.

2. Dégager le tube de protection de la fixation inférieure de la manivelle et retirer l'axe flexible.

3. Etaler la graisse sur l'axe flexible et remonter toutes les parties.

Arbre de transmission

AVERTISSEMENT!

Le carburant utilisé pour le chasse-neige a les propriétés suivantes :
1. Le liquide et ses vapeurs sont nocifs.
2. Peut causer des irritations de l'épiderme.
3. Est extrêmement inflammable.

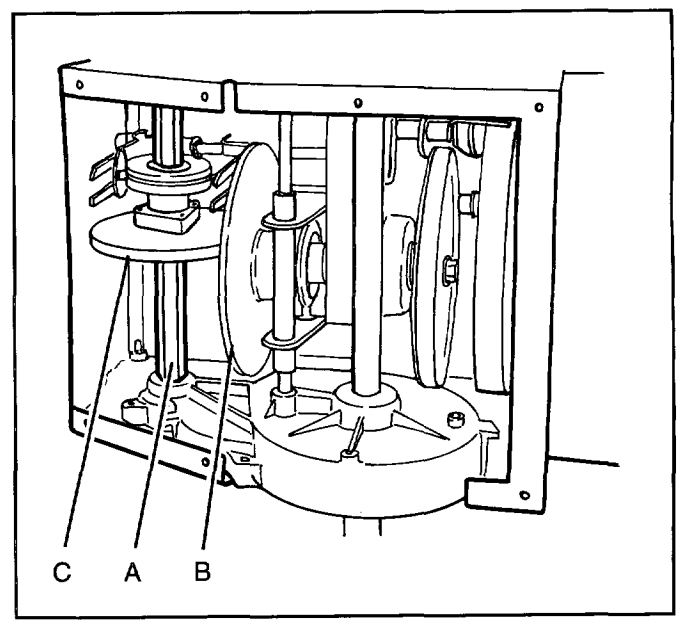
1. Retirer l'essence lorsque le réservoir n'est plein qu'au tiers.

2. Coucher le chasse-neige sur le côté gauche.
Remarque! Installer une distance de 8-10 cm près de la roue gauche de telle sorte que la roue repose sur la distance. Sinon le sabot risque de se déformer.

3. Desserrer les 7 vis de la plaque de dessous et retirer la plaque.

4. Etaler une mince couche de graisse sur l'arbre de transmission (A).
Remarque! Veiller à ce qu'aucune goutte de graisse ne tombe sur la roue de friction (B) ou sur le disque de pression (C).

5. Revisser la plaque de dessous. Couple de torsion: 5 Nm.



Changement de l'huile du moteur

L'huile du moteur devra être changée avant l'utilisation du chasse-neige au début de chaque hiver.

Quantité d'huile dans le moteur :
9-26 0,9 l
6-23 0,7 l

Type d'huile : SAE 5W-20 ou 5W-10. Huile synthétique.

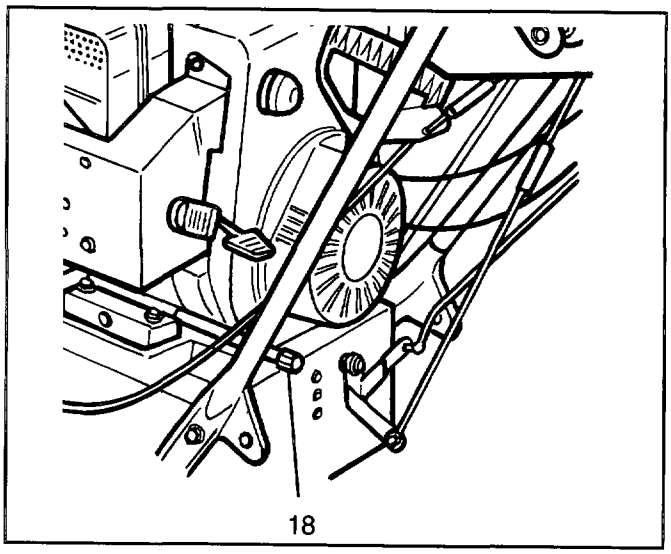
Le changement de l'huile s'effectue de la façon suivante:

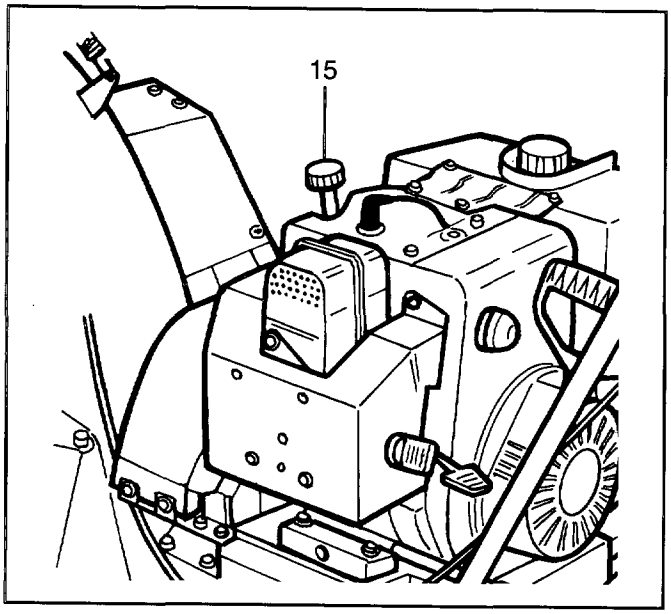
1. Faire tourner le moteur pour le chauffer puis l'arrêter. Voir pages 20-21.

AVERTISSEMENT!
L'huile usée est dangereuse pour l'environnement. Il convient d'en disposer selon les mesures prévues pour ce type de produits.

2. Placer un récipient sous le bouchon de vidange d'huile (18), retirer le bouchon et laisser s'écouler l'huile dans le récipient.
3. Revisser le bouchon (18). Couple de torsion : 20 Nm.

4. Remplir d'huile au niveau du bouchon de remplissage (15). En ce qui concerne la quantité d'huile nécessaire, voir ci-dessus.





Contrôle du niveau d'huile dans le moteur

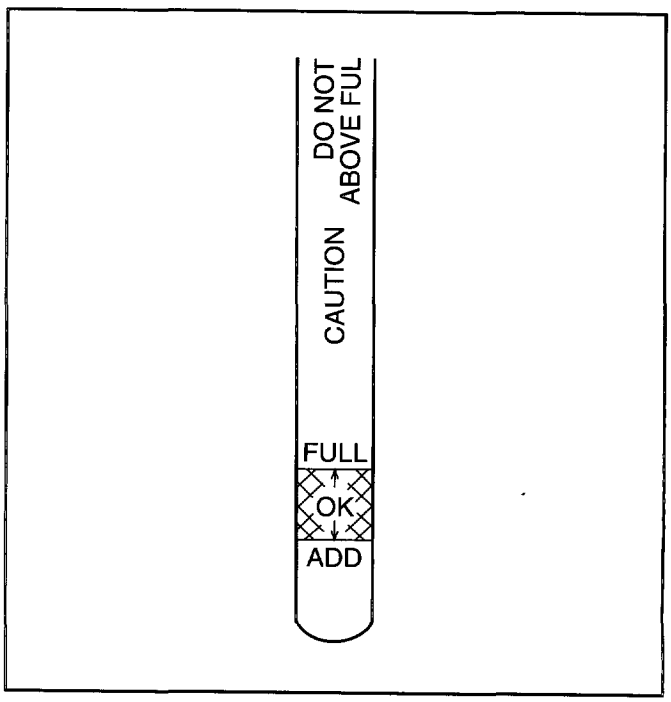
Le contrôle du niveau d'huile dans le moteur s'effectue de la façon suivante :

1. Mettre le chasse-neige sur une surface plane. (Si le chasse-neige penche le résultat montré ne sera pas correct.)

2. Devisser le bouchon de remplissage d'huile (17) et essuyer soigneusement la jauge.

3. Revisser le bouchon à fond puis le dévisser de nouveau.

4. Lire le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau devra se trouver entre "FULL" et "ADD". Si le niveau est en dessous de "ADD" remplir d'huile. En ce qui concerne la qualité de l'huile voir ci-dessus.
Ne pas trop remplir. Le niveau d'huile ne doit pas dépasser "FULL".



Huile dans l'angle d'engrenage

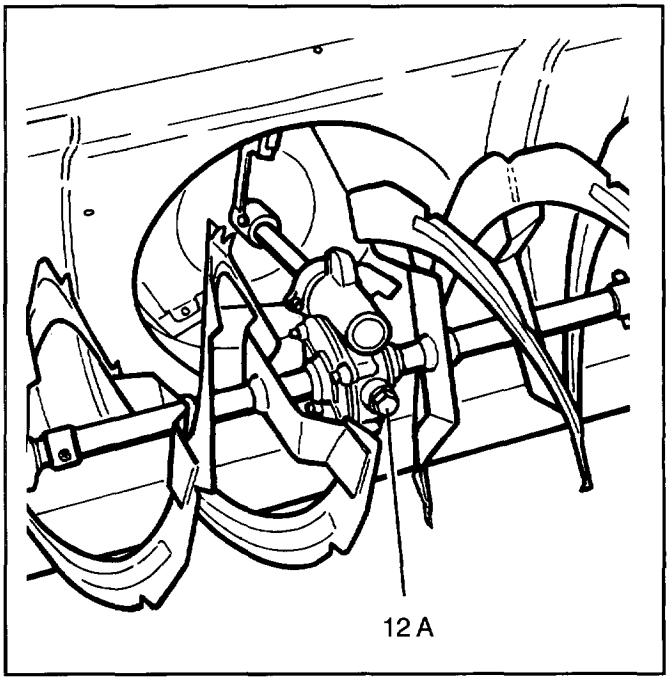
L'huile dans l'angle d'engrenage ne devra jamais être changée. Il est seulement nécessaire d'effectuer des contrôles et de procéder au remplissage si besoin est.
Le remplissage s'effectue de la façon suivante :

1. Placer la chasse-neige sur une surface plane et retirer la vis de remplissage (12A).

2. Si aucun écoulement d'huile ne se produit ceci signifie qu'il n'y a pas assez d'huile.

3. Utiliser le bidon avec le flexible et remplir jusqu'à ce que l'huile commence à s'écouler au niveau de l'orifice de remplissage. Utiliser l'huile pour boîtes de vitesses EPSAE 10W-30.

4. Revisser rapidement la vis de remplissage (12A). Couple de torsion : 20 Nm.



Bougie

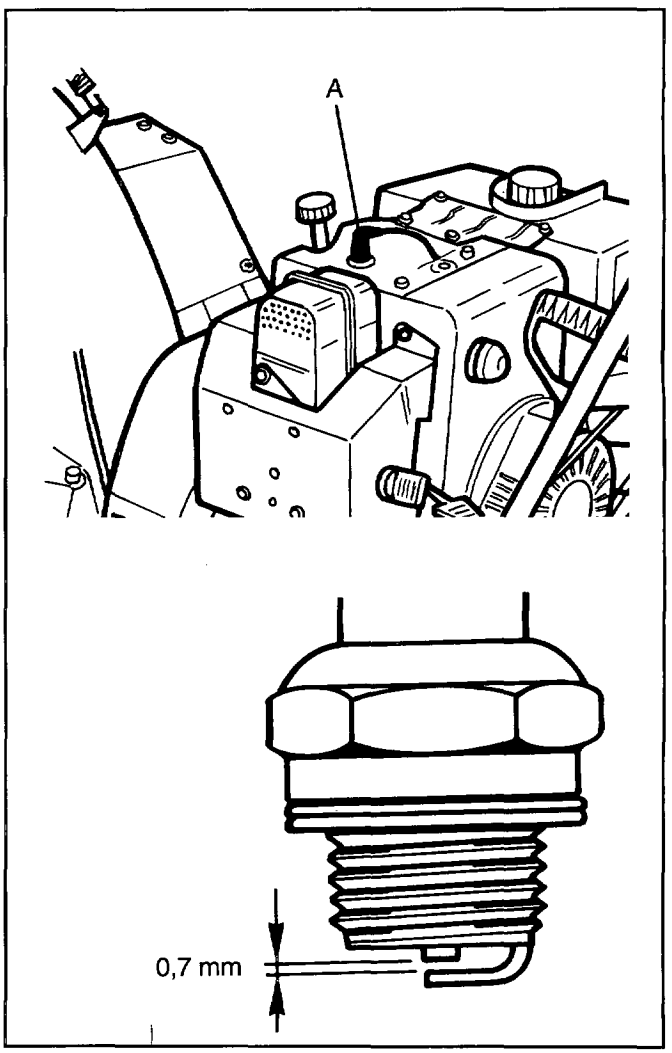
Ne jamais retirer la bougie lorsque le moteur est chaud! Le filet risque d'être abimé.

1. Enlever le raccord de la bougie (A), retirer la bougie et la nettoyer.

2. Contrôler l'usure de la bougie. Changer la bougie si les bords des électrodes sont arrondis.
Utiliser Champion RJ19LM ou similaire.

3. Ajuster l'écartement des électrodes à 0,7 mm.

4. Remettre la bougie dans le moteur et replacer le raccord de la bougie (A).
Couple de torsion : 20-30 Nm.



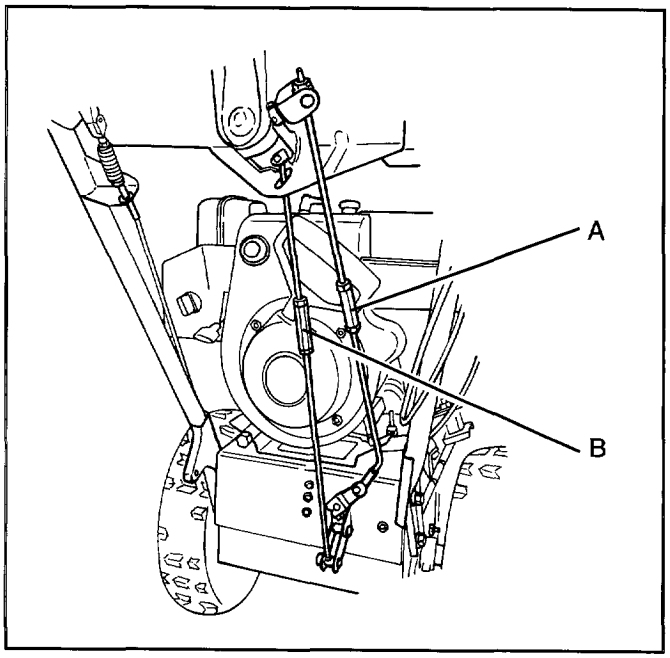
Réglage du bras d'oscillation de l'engrenage

Le réglage du bras d'oscillation de l'engrenage s'effectue de la manière suivante :

1. Passer la quatrième vitesse. Si ceci n'est pas possible desserrer l'ajusteur (A).

2. Faire tourner l'ajusteur (A) jusqu'à ce que le bras d'oscillation soit bien tendu.

3. Retourner le dispositif d'ajustement d'un tour et verrouiller à l'aide des deux contre-écrous.

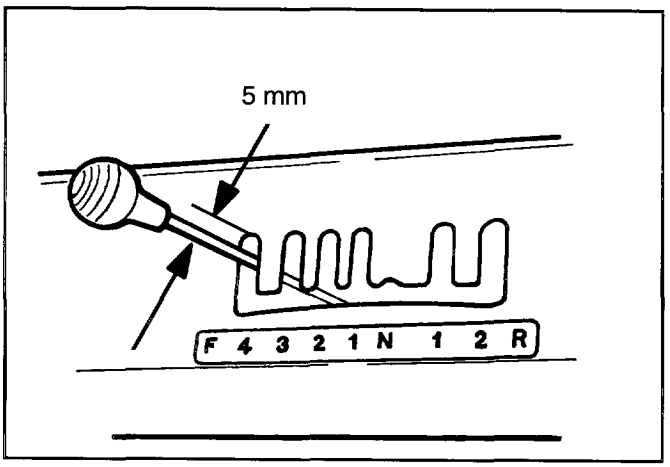


Réglage du bras d'oscillation de l'embrayage

Le réglage du bras d'oscillation de l'embrayage s'effectue de la manière suivante :

1. Desserrer l'ajusteur (B) et le faire tourner jusqu'à ce que le levier de commande ait un jeu d'environ 5 mm.

2. Verrouiller l'ajusteur à l'aide des deux contre-écrous.



Goupille de cisaillement

Le chasse-neige est équipé de goupilles de cisaillement aux emplacements suivants :

- La moitié droite de la vis d'alimentation (11A)
- La moitié gauche de la vis d'alimentation (11B)
- Le rotor (24A)

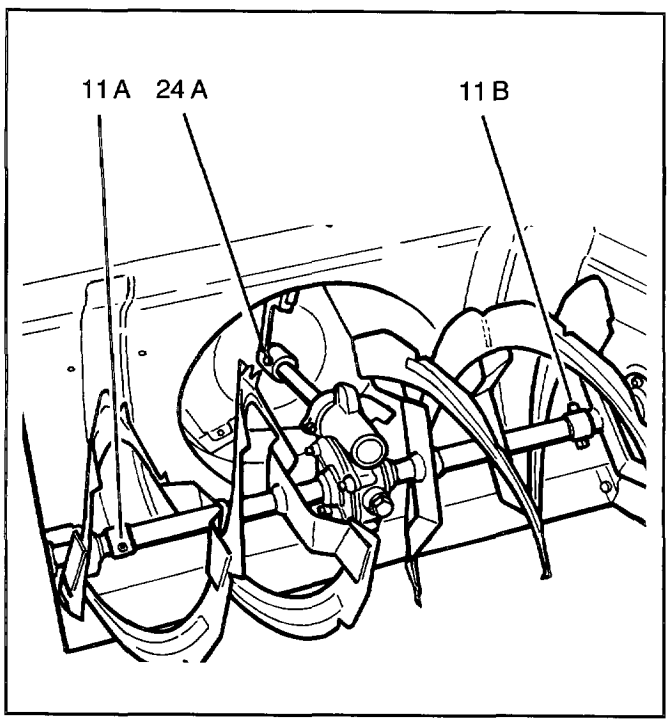
Les goupilles de cisaillement limitent le moment dans la transmission de puissance et se brisent en cas de surcharge. Les goupilles brisées se changent de la façon suivante :

1. Retirer les parties abimées. (Tête de vis et écrou avec partie de vis).

AVERTISSEMENT!
Seules les goupilles de cisaillement Husqvarna peuvent être utilisées. Sinon les éléments du système de transmission de puissance sont détruits.

2. Faire tourner le composant (rotor ou vis d'alimentation) jusqu'à ce que les ouvertures correspondent et installer la nouvelle goupille.

3. Serrer les écrous de la goupille.



Réglage du racloir

Après un certain temps d'utilisation le racloir s'use et doit être réglé de la façon suivante :

1. Placer le chasse-neige sur une surface plane.

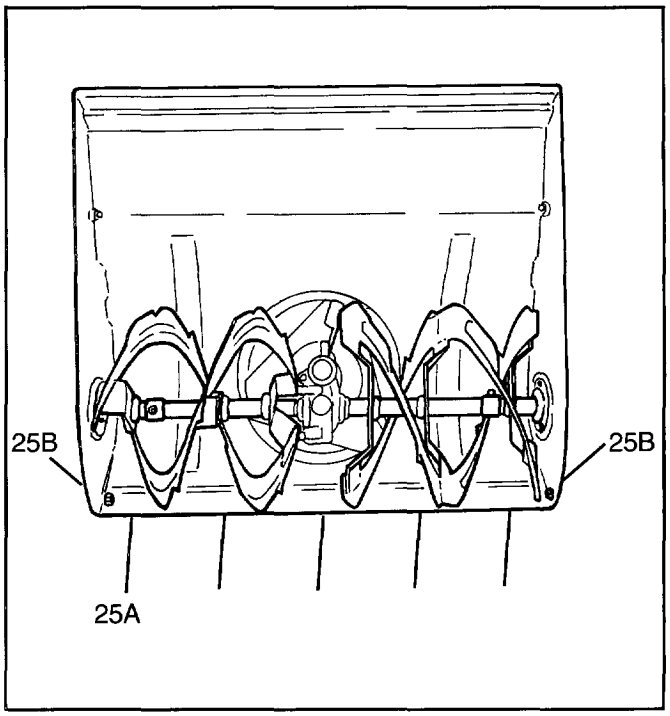
2. Desserrer les deux sabots (13) afin que la vis d'alimentation/ racloir repose sur la surface plane.

3. Desserrer les cinq vis à l'arrière (25A) et les deux vis sur les côtés (25B) afin que seule la vis d'alimentation repose sur la surface plane.

4. Installer le racloir de telle sorte qu'il soit bien aligné avec la surface plane et serrer les six vis.
Couple de torsion: 20 Nm.

5. Lorsque la partie inférieure du racloir est usée il est possible de la retourner.

6. Régler les sabots. Voir ci-dessous.



Réglage des sabots

Le réglage des sabots (15) fait partie des dispositifs de sécurité du chasse-neige. Les sabots seront donc réglés et contrôlés avec le plus grand soin.

Lors de conduite sur une surface plane (asphalte ou béton) la hauteur devra être de 5 mm (voir page 2 en bas). Si le sol est plus irrégulier la hauteur devra être augmentée.

Le réglage s'effectue de la façon suivante :

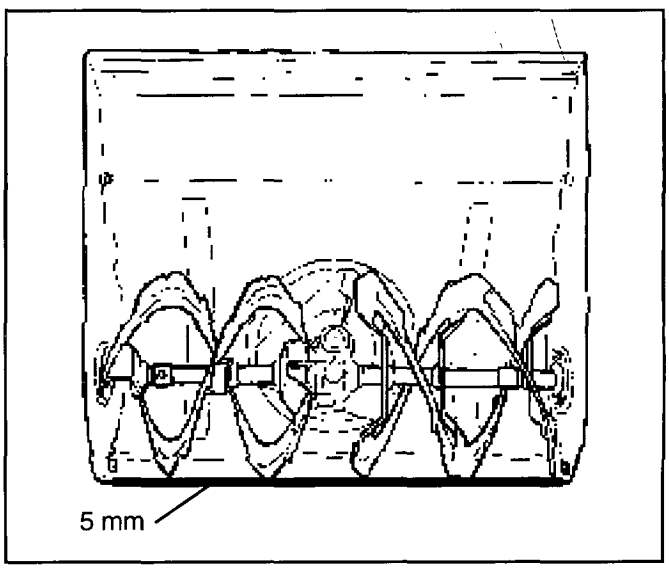
1. Placer le chasse-neige sur une surface plane et régulière.

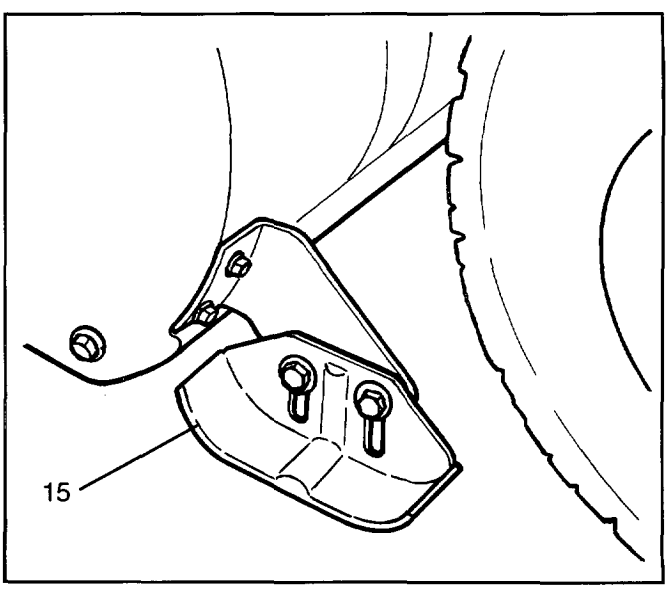
2. Mettre une distance entre le dessous de la vis d'alimentation et le sol. La distance devra avoir la dimension de l'écart souhaité entre entre le dessous de la vis d'alimentation et le sol, par exemple 5 mm.

3. Desserrer les écrous de fixation des sabots et placer les sabots sur le sol.

4. Serrer les écrous de fixation des sabots. Couple de torsion: 20 Nm.

5. Retirer la distance. Le réglage est terminé.



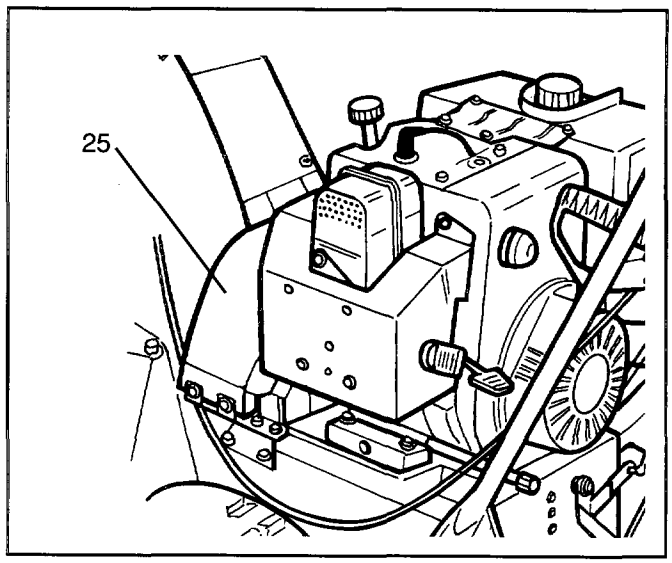


Changement des courroies

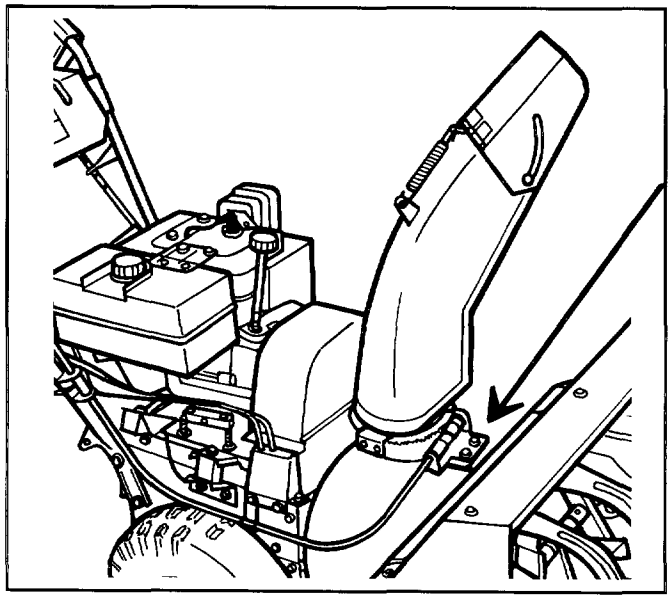
Enlèvement des courroies

Les instructions ci-dessous concernent le changement des deux courroies (la courroie de l'entraînement de la roue et la courroie de la vis d'alimentation/rotor). Si une seule courroie doit être changée se reporter aux instructions correspondantes dans le texte ci-dessous.

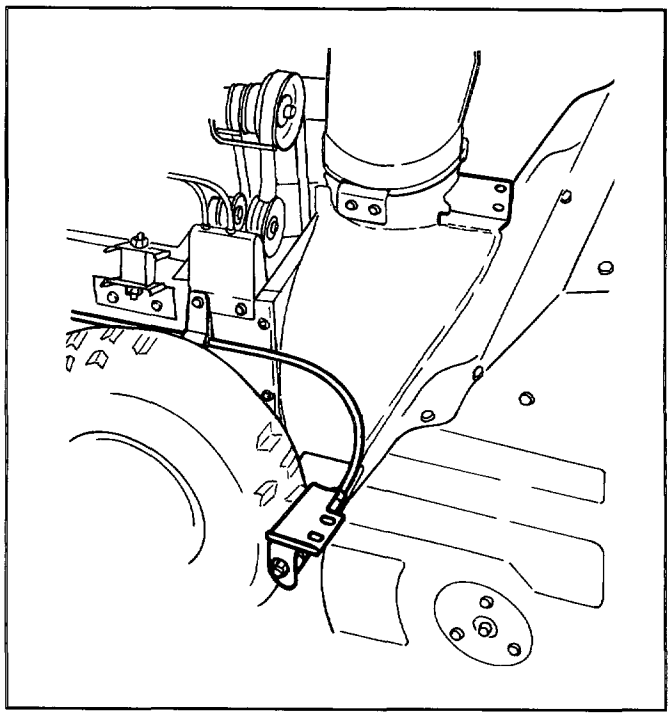
1. Retirer la protection pour la courroie (25).



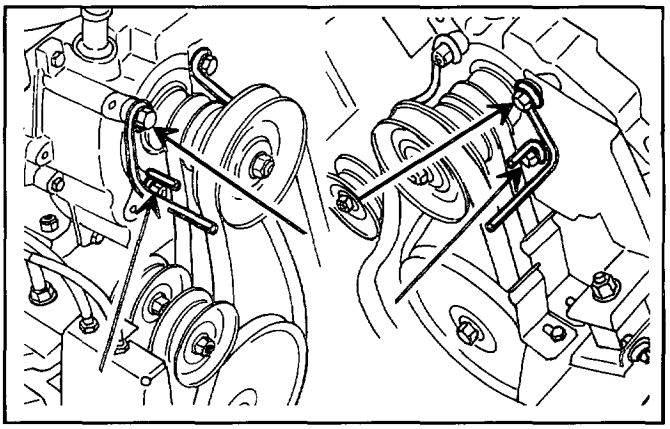
2. Tourner l'éjecteur le plus possible vers la gauche.



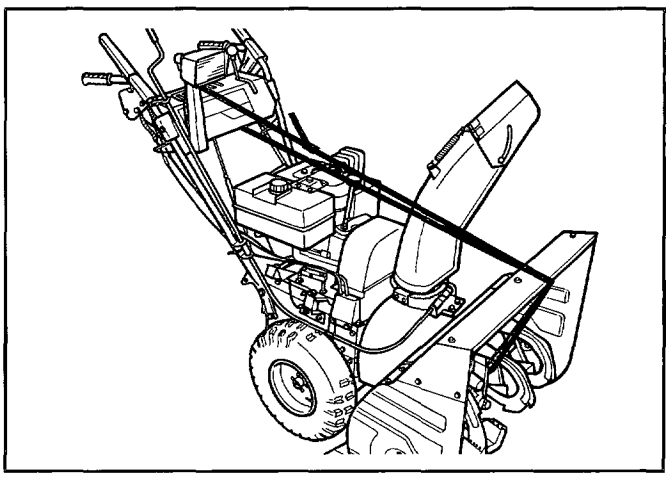
3. Desserrer la fixation pour la vis sans fin de l'éjecteur et tourner la vis sans fin et son manchon de protection vers la droite.



4. Desserrer les quatre guide-courroies.

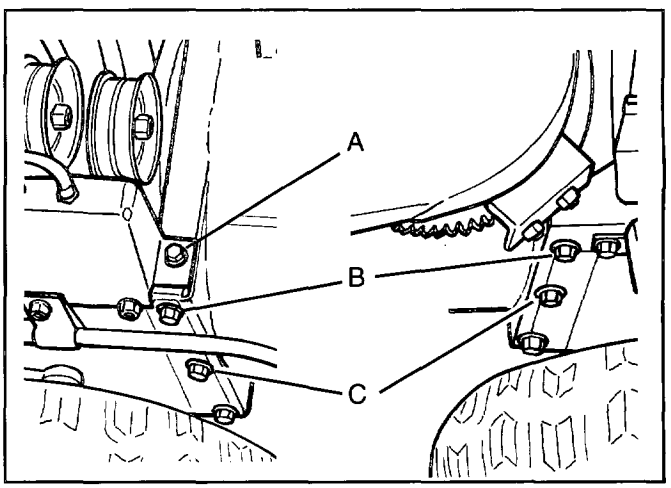


5. Installer un tirant autour du guidon, par dessus le corps d'alimentation et autour de l'axe de la vis d'alimentation. Tirer légèrement sur le tirant.

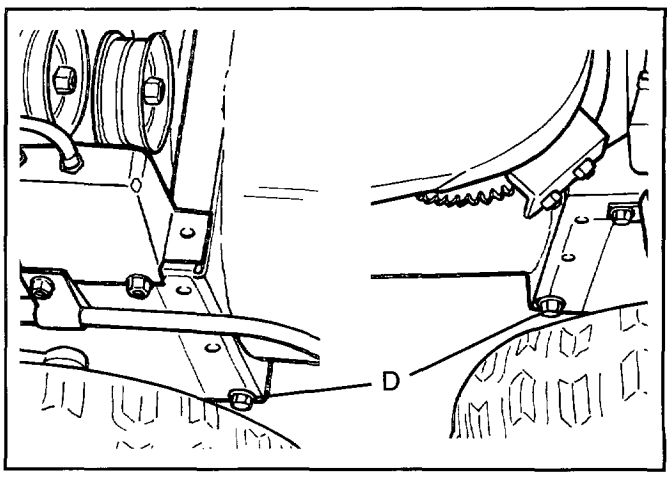


AVERTISSEMENT!
Vérifier que le tirant est bien installé sinon le chasse-neige se sépare et risque de s'endommager.

6. Retirer les vis suivantes :
- La vis avant (A) de la fixation des cordages d'acier des basculeurs.
- Les deux vis supérieures (B et C) des deux côtés de la fixation du corps d'alimentation.



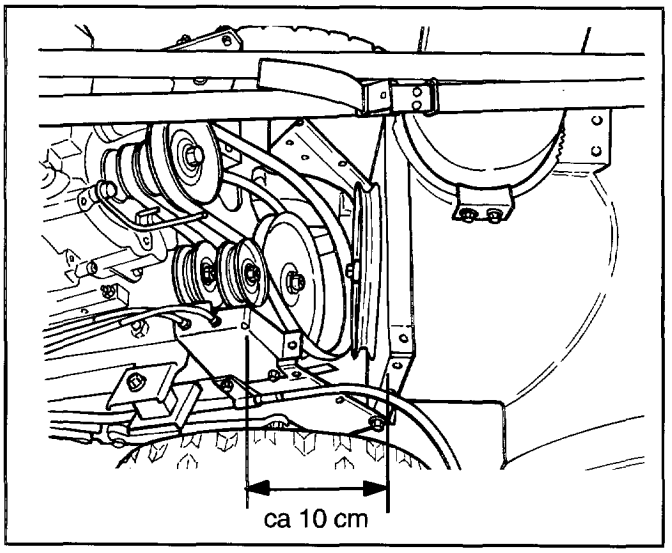
7. Desserrer les vis de dessous (D) des deux côtés de la fixation du corps d'alimentation.
Remarque! Le trou de dessous du corps d'alimentation est une rainure ouverte.



8. Desserrer le tirant peu à peu et prudemment de telle sorte que la fixation supérieure se divise d'environ 10 cm.

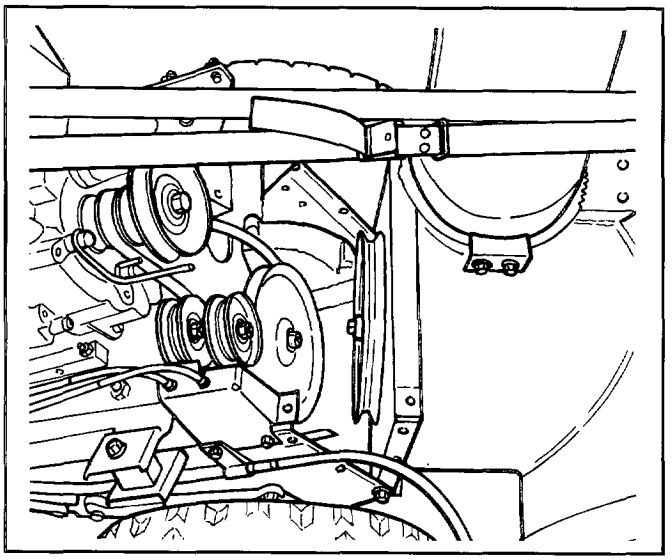
9. Retirer la courroie de la vis d'alimentation/rotor.

10. Desserrer le bras de tension de la vis d'alimentation/rotor et retirer la courroie de l'entraînement de la roue.

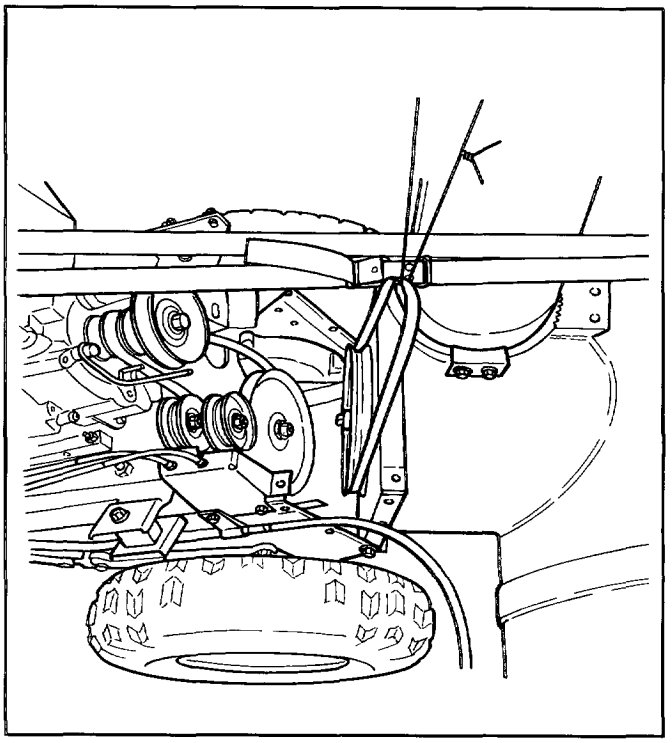


Mise en place

1. Desserrer le bras de tension de la vis d'alimentation/rotor et retourner la courroie de l'entraînement de la roue.



2. Mettre la courroie d'entraînement de la vis d'alimentation/ rotor sur la grande poulie. Veiller à ce qu'elle soit maintenue en hauteur, soit tenue par une personne, soit suspendue par un câble en acier ou autre.



3. Serrer le tirant de telle sorte que le raccord supérieur se referme. Avant que le raccord ne se referme complètement mettre la courroie d'entraînement de la vis d'alimentation/ rotor sur la poulie supérieure.

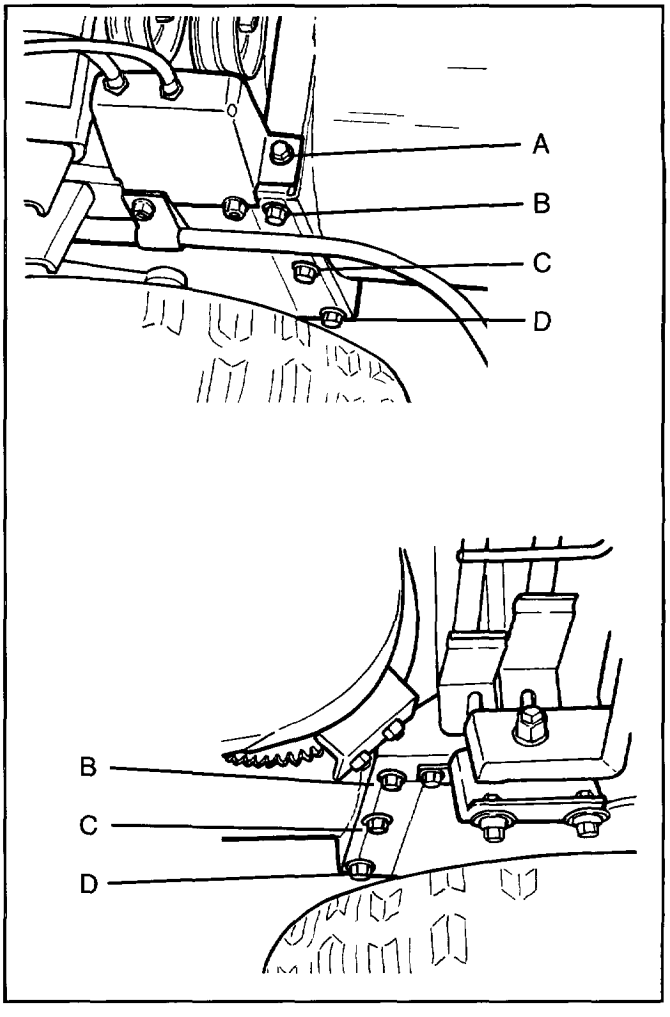
4. Serrer le tirant de telle sorte que les vis suivantes puissent être installées :

- La vis avant (A) de la fixation des cordages d'acier des dispositifs de tension des courroies. Couple de torsion : 5 Nm.
- Les deux vis du haut (B et C) des deux côtés du raccord du corps d'alimentation. Couple de torsion : 20 Nm.

5. Serrer les deux vis du bas (D) des deux côtés du raccord du corps d'alimentation. Couple de torsion : 20 Nm.

6. Installer la fixation à l'aide de la vis sans fin de l'éjecteur et la visser solidement contre le corps d'alimentation. Faire tourner l'éjecteur dans les deux sens et contrôler que la vis ne grippe pas. Serrer les vis. Couple de torsion : 20 Nm.

7. Régler les guides-courroies et les galets tendeurs avant d'installer la protection des courroies. Voir ci-dessous.



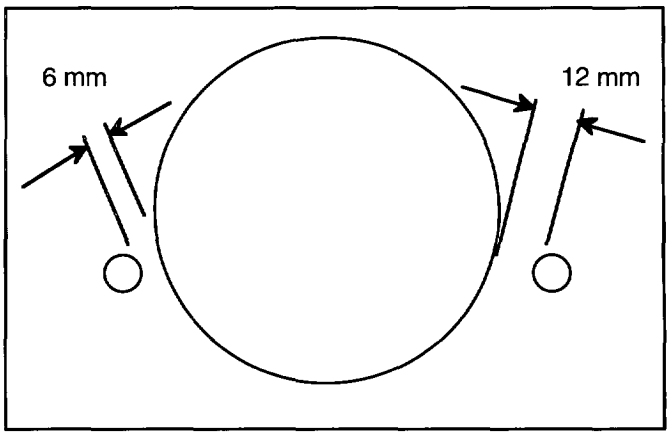
Réglage des guides-courroies

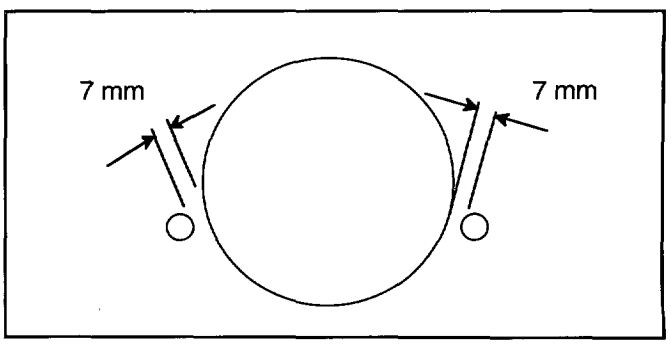
1. Régler les guides-courroies pour l'entraînement du rotor et de la vis d'alimentation à 6 et 12 mm. L'illustration montre la poulie vue du dessus.

2. Serrer les vis du guide-courroie avec un couple de torsion de 20 Nm.

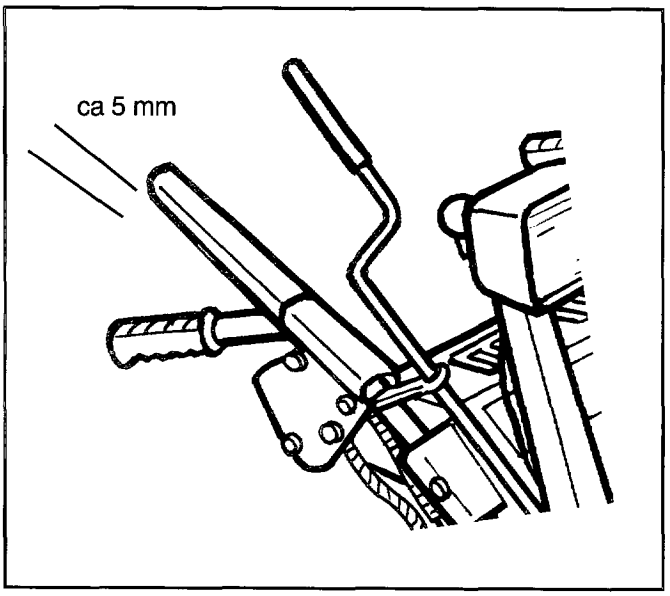
3. Régler les guides-courroies pour l'entraînement de la roue à 7 mm.

4. Serrer les vis des guides-courroies avec un couple de torsion de 20 Nm.





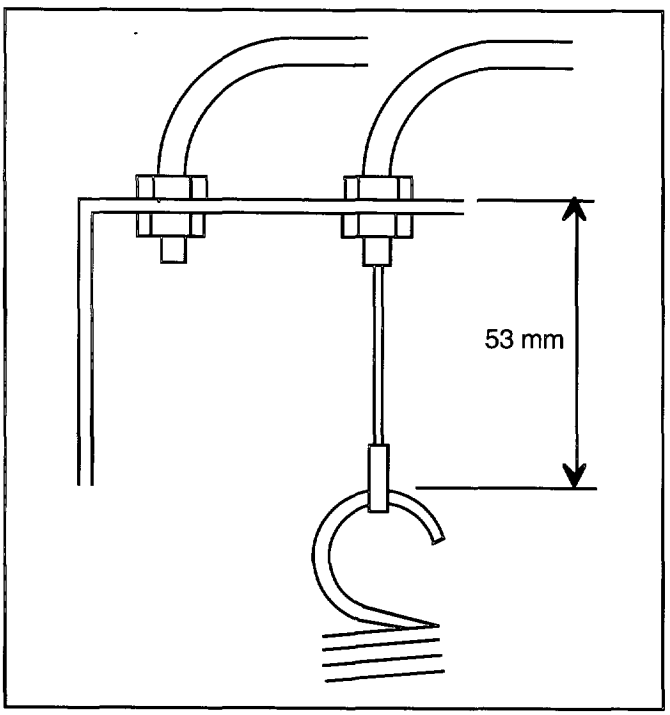
Réglage des galets tendeurs



Galet tendeur pour l'entraînement de la vis d'alimentation/rotor

Régler le cordage en acier de telle sorte qu'un jeu d'environ 5 mm subsiste au niveau de la poignée de commande de la vis d'alimentation.

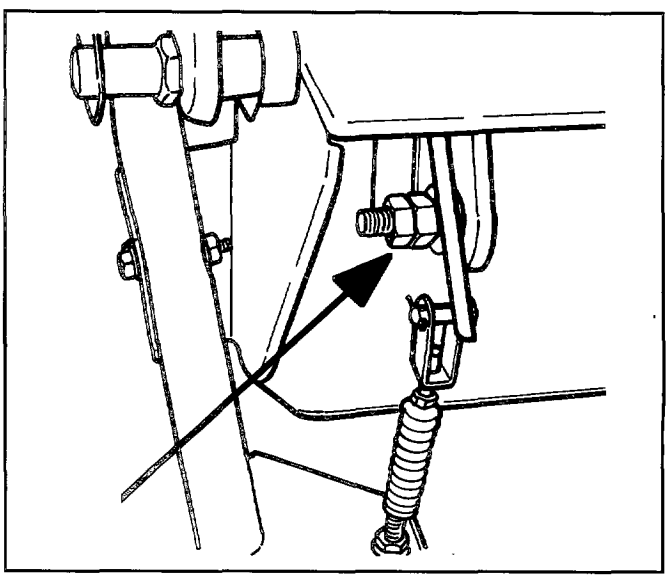
Galet tendeur pour l'entraînement de la roue



Régler le cordage d'acier de telle sorte que la distance entre la partie supérieure de la plaque de fixation et la partie supérieure du ressort soit de 53 mm.

La distance peut être mesurée avec un pied à coulisse.

Réglage de la commande du déflecteur



Sur le chasse-neige 9-26 la friction dans la commande du réflecteur s'effectue de la façon suivante :

1. Desserrer le contre-écrou sur l'axe de commande sous le guidon.

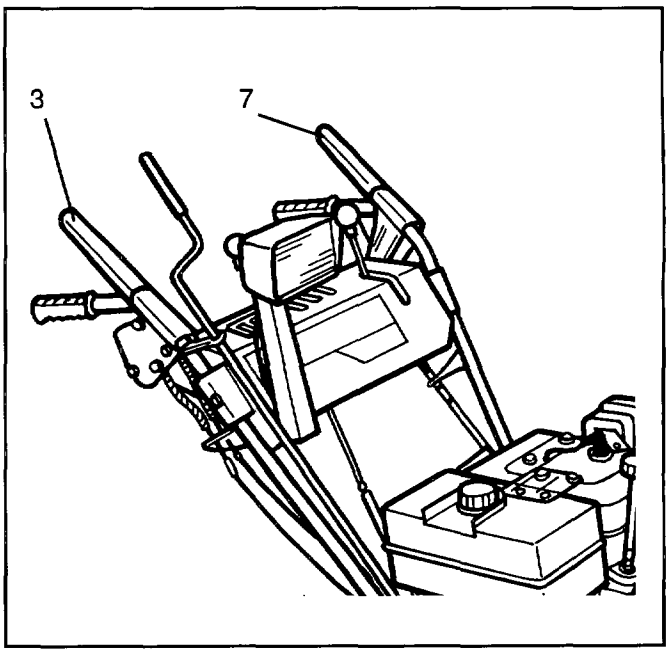
2. Serrer l'écrou intérieur jusqu'à ce que la commande ne soit ni trop lache ni trop serrée.

3. Serrer le contre-écrou sur l'écrou intérieur.

Le chasse neige est remisé entre les périodes de déblaiement de neige (environ 6 mois = remisage à court terme) ou pendant de plus longues périodes (remisage à long terme). Les différentes périodes de rémisage sont décrites ci-dessous.

AVERTISSEMENT!
Le carburant utilisé pour le chasse-neige a les propriétés suivantes :
1. Le liquide et ses vapeurs sont nocifs.
2. Peut causer des irritations de l'épiderme.
3. Est extrêmement inflammable.

AVERTISSEMENT!
Les poignées pour l'entraînement des roues (7) et la poignée pour l'entraînement de la vis d'alimentation (3) devront être en position enfoncée lors de tout remisage.



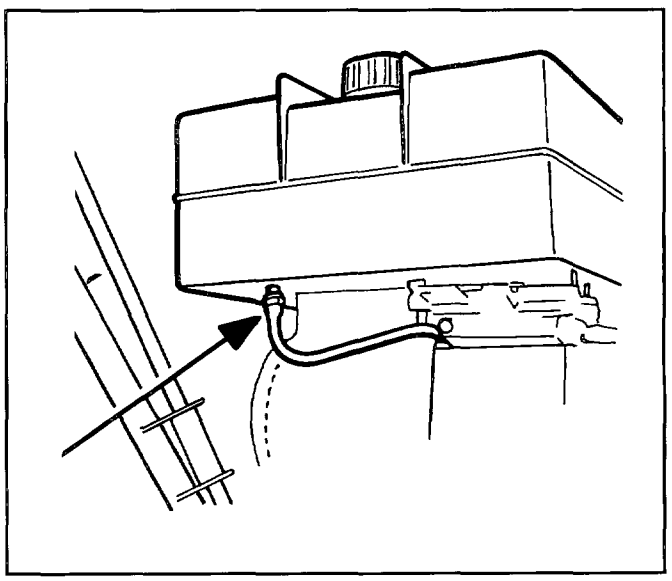
Remisage à court terme

Le remisage à court terme signifie le stationnement du chasse-neige durant les mois d'été avant la prochaine période d'enneigement. Le remisage à court terme du chasse-neige s'effectue de la façon suivante :

1. Vider le réservoir d'essence en desserrant le tuyau et en laissant s'écouler l'essence dans un récipient.

2. Vider l'essence contenue dans le carburateur à l'aide du raccord de vidange (A). Recueillir l'essence dans un récipient.

3. Recouvrir le chasse-neige d'une bâche s'il est remisé à l'extérieur.



Remisage à long terme

Le remisage à long terme signifie que le chasse-neige est remisé pour une période supérieure à 6 mois. Le remisage à long terme du chasse-neige s'effectue de la façon suivante :

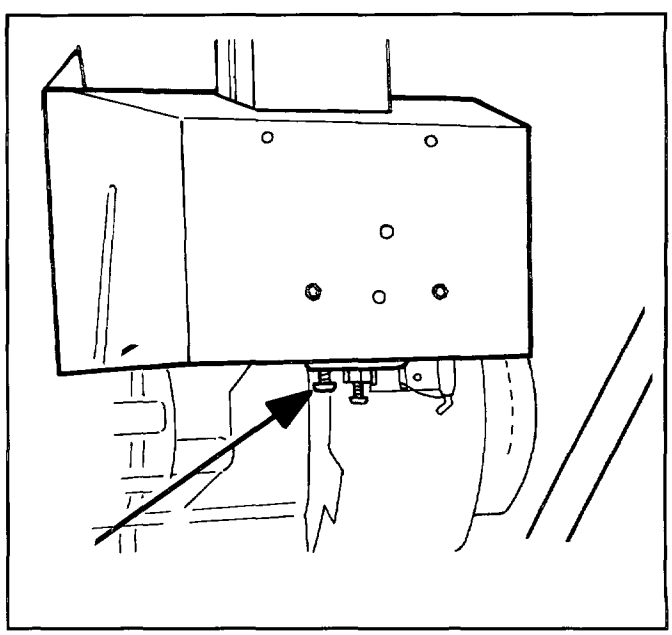
1. Vider le réservoir d'essence et le carburateur. Voir ci-dessus.

2. Retirer la bougie et verser 1/2 dl d'huile de moteur dans le trou.

3. Tirer sur la poignée du démarreur 3-4 fois et remettre la bougie.

4. Surélever le chasse-neige afin qu'il ne repose pas sur la roue d'entraînement.

5. Recouvrir le chasse-neige d'une bâche ou d'une protection similaire s'il est remisé à l'extérieur.



Ⓕ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	6-23	9-26
Dimensionset Poids		
Longueur totale, mm	1400	1400
Largeur totale, mm	600	680
Hauteur totale, mm	1130	1130
Poids sans essence et sans huile, kg	93	99
Dimension des pneus	14 x 4.00 - 16	14 x 4.00 - 16
Pression de gonflement, bar	0,5 - 0,7	0,5 - 0,7
Capacité de Déblaiement		
Type	2 étapes	2 étapes
Capacité, t/h	32	45
largeur de travail, mm	580	660
Profondeur maximale de la neige, mm	470	577
Longueur maximale de rejet, m	14	14
Angle de rotation de l'éjecteur	180°	180°
Moteur		
Marque	Tecumseh	Tecumseh
Type	Moteur à essence à 4 temps, refroidissement à l'air	
Puissance	4,4 kW, 6 CV	4,4 kW, 6 CV
Volume du cylindre, cc	221,8	318,3
Système d'allumage	Sans disjoncteur	Sans disjoncteur
Essence	Au moins 91 octanes	Au moins 91 octanes
Volume du réservoir	4,2 L	4,2 L
Volume de l'huile	0,7 L	0,9 L
Huile	SAE 5W-10/20. Huile synthétique	SAE 5W-10/20. Huile synthétique
Bougie	Champion RJ19LM ou similaire	Champion RJ19LM ou similaire
Tansmission de la puissance		
Nombre de vitesses avant	4	4
Nombre de vitesses arrière	2	2
Boîte de vitesse	Disque de friction	Disque de friction
Prise du moteur	Courroies avec galets tendeurs	Courroies avec galets tendeurs
Vitesses		
Avant maxi, km/h	4,6	4,6
Arrière maxi, km/h	2,9	2,9
Niveau Sonore		
Niveau de pression acoustique au niveau de l'oreille de l'opérateur á 3500 t/min mesuré selon ISO 7182, db(A)	88	91
Niveau de puissance acoustique á 3500 t/min mesuré selon ISO 3745, db(A)	100	102
Niveau de Vibrations		
Niveau de vibrations dans la poignée á 3500 t/min, mesuré selon ISO 7505, m/s^2		
A gauche	1,9	2,0
A droite	1,8	1,4